



CHENIER

L'AVENIR DU NORD

HEBDOMADAIRE DEVOUE AUX INTERETS DE ST-JEROME ET DU DISTRICT

1897-1962

Fondateurs: Wilfrid Gascon et Jules-Edouard Prévost

1897-1962



LABELLE

Pour information
**TEL.
GE 8-1350**

"Le mot de l'avenir est dans le peuple même: nous verrons prospérer les fils du Saint-Laurent". — Benjamin Sulte.

Vol. 64 — No 36 — St-Jérôme, 2 mai 1962

Prix: 10 sous



VIOLATION D'UN ENGAGEMENT

Les Conservateurs demandent d'être jugés sur leurs réalisations. Oublient-ils qu'ils ont violé tous les engagements qu'ils avaient pris envers le peuple, aux fins de se faire élire et que, notamment, ils ont violé leur plus importante promesse: celle de réduire l'impôt sur le revenu!

PROMOTION POUR LES NOTRES

Lorsque le gouvernement Godbout a émis le *Montreal Light, Heat & Power* pour former l'Hydro-Québec, Maurice Duplessis et tous ses partisans ont dénoncé cette loi comme étant de caractère communiste. Récemment, l'Hydro-Québec a confié de très hautes fonctions à de nouveaux titulaires, tous des Canadiens-français, qui obtiennent par le fait même une promotion importante. C'est là un exemple frappant de ce que peuvent devenir les notres lorsque le Gouvernement provincial pose des initiatives dans le domaine économique.

UNE MEILLEURE LOI ELECTORALE

Après Pâques, l'Assemblée législative devra étudier un projet de loi inspiré par les élus et les militants libéraux au fins d'améliorer la loi électorale.

Le Gouvernement Le Sage respectera l'engagement qu'il avait pris à ce sujet en 1960. Il sera certes impossible d'attendre à la perfection mais il est du devoir de tous les hommes politiques et de tous les citoyens de concentrer leurs efforts pour assurer la meilleure loi électorale possible.

LES DEFICITS DIMINUENT

Malgré toutes les critiques qui ont été soulevées à la suite de l'application de la Loi de l'Assurance-hospitalisation, il faut bien que la vérité éclaire.

(suite à la page 5)

M. Marcel Beaudoin, candidat

Un fort groupe d'électeurs du bas du comté se proposent de favoriser la candidature de M. Marcel Beaudoin, comme candidat libéral aux élections fédérales du 18 juin.

Il semble que M. Beaudoin laissera porter son nom, lors de la convention qui aura lieu à St-Jérôme, dimanche le 6 mai.

M. Beaudoin est président de l'Association Libérale de Ste-Thérèse et le président de la Commission Scolaire de la même municipalité.

M. Lucien Lavoie de Rosemère candidat

Au cours de la réunion du 11 avril, M. Lucien Lavoie, entrepreneur de Rosemère, a été prié de se porter candidat à la convention libérale qui sera tenue prochainement à Saint-Jérôme. L'Association Libérale de Rosemère appuie fortement M. Lavoie.

Ce dernier a remercié tous ceux qui ont eu la confiance mise en lui comme candidat à la convention libérale. M. Lavoie souligne qu'il endossait le programme du parti libéral, et qu'il pourra sous peu annoncer un programme particulier sur le plan du comté.

CONVENTION DES LIBÉRAUX À ST-JÉRÔME DIMANCHE

C'est dimanche le 6 mai, à 2 heures de l'après-midi, qu'aura lieu au Centre Diocésain de Saint-Jérôme la convention pour le choix d'un candidat libéral aux élections du 18 juin.

Il semble, d'après les informations que nous avons eues lundi matin, qu'au moins quatre candidats, et peut-être cinq, se disputeront les honneurs de la convention. Il y aura peut-être plus de cinq mises en nomination, mais cela ne veut pas dire que tous ceux qui seront proposés accepteront la candidature.

Pour le moment il semble toujours que soient officiellement en lice quelques candidats dont les noms ont déjà été mentionnés:

Madame Franco Consiglio, maire de Piedmont et présidente de l'Association des Femmes Libérales du comté de Terrebonne; M. Léo Cadieux, journaliste, notaire de la Cour Supérieure, de Saint-Jérôme; M. Lucien Lavoie, entrepreneur de Rosemère; M. Marcel Beaudoin, président de l'Association Libérale de la Ville de Sainte-Thérèse et président de la Commission Scolaire.

Lundi on mentionnait qu'il se pourrait que d'autres candidatures surgissent. On mentionnait comme possible la candidature de M. Maurice Paquin, de Saint-Jovite.

Deux candidats se feront la lutte à l'échevinage

Deux candidats, et par surcroît tous deux agents d'assurance, se feront face le 7 mai prochain lors de l'élection partielle en vue de combler le siège échevinal, laissé vacant par suite de la nomination de M. Robert-O. Desjardins à la mairie de St-Jérôme.

Ce sont MM. J.-Bernard Pilon et Rodolphe Roy, qui, le 24 avril, ont remis leur bulletin de présentation au greffier Octavien Tessier, qui agit comme secrétaire d'élections. Ce sont les deux seules candidatures connues hier après-midi à la clôture de la mise en nomination.

Au lancement de la Fédération Jeunesse Libérale



Un groupe de jeunes libéraux du comté de Terrebonne lançait officiellement la "Fédération de la Jeunesse Libérale du Comté de Terrebonne", mercredi soir de la semaine dernière, en la salle de la Légion Canadienne de St-Jérôme.

M. Roger Bélanger (dans la photo à droite), courtier agréé en assurances de St-Jérôme, était choisi à l'unanimité comme président du nouvel organisme. Nous le voyons en compagnie du président de l'Association Libérale du comté, M. Léo Girard, qui agissait comme président d'élection, et M. Réal Jacob (à gauche), représentant des jeunes libéraux auprès de l'Association Libérale du Comté et président de la Jeunesse Libérale de Ste-Thérèse.

Avis de l'hon. Lionel Bertrand

L'hon. Lionel Bertrand, Secrétaire de la province et député de Terrebonne, est à Québec cette semaine pour les travaux de la session.

Il sera à son bureau de Sainte-Thérèse samedi avant-midi prochain.

Samedi soir, il assistera à la manifestation annuelle de l'Association du Camping du Canada, section de Saint-Jérôme.

Dimanche il sera présent à la convention de l'Association Libérale du comté de Terrebonne, pour le choix d'un candidat libéral aux élections du 18 juin. La réunion a lieu au Centre Diocésain de Saint-Jérôme, à deux heures.

Lundi, il assistera à Montréal à une conférence de presse, au cours de laquelle les plus récentes brochures touristiques de l'Office du Tourisme de la province de Québec, seront officiellement remises à la presse montréalaise.

C'est Me Léo Girard, de Saint-Jovite, président de l'Association, qui occupera le fauteuil présidentiel, du moins pour la partie qui concerne la région délibérante. Quant à la convention proprement dite, elle sera dirigée par un délégué de l'organisation libérale fédérale, que l'hon. Lionel Chevrier devait déléguer au tout début de la semaine.

En vertu des règlements de l'Association Libérale du comté de Terrebonne, le candidat qui sera choisi sera celui qui obtiendra la moitié des votes donnés par les délégués présents, plus un. L'Association compte 480

délégués en chiffres ronds; si 420 prennent part à la votation, il faudra au candidat qui sera élu 210 votes, plus un. Si plusieurs candidats sont en lice, et qu'au premier tour de scrutin aucun des candidats ne parvient à recueillir la majorité absolue, soit la moitié des votes donnés plus un, la votation sera reprise, mais le candidat qui aura obtenu le moins de votes sera automatiquement éliminé.

Comme les candidats viennent de centres bien diversifiés de comté, on se demande, dans les cercles politiques, s'il est possible que l'un des candidats

(suite à la page 5)

Madame Eileen E. Consiglio annonce officiellement sa candidature à la Convention libérale

Née à Montréal où elle a fait ses études, Madame Consiglio a toujours été active non seulement dans le domaine politique mais aussi dans différentes organisations sociales et charitables. Durant la guerre, ses talents furent mis à l'épreuve par la Croix-Rouge et par le Bureau et du Commerce en temps de guerre comme orateur. De fait, elle a fait des discours dans toute la Province.

Membre actif du parti libéral depuis 25 ans, elle s'est activement occupée de politique dans le domaine provincial aussi bien que dans le domaine fédéral. Elue comme vice-présidente de l'Association libérale du comté de Terrebonne comme représentante des femmes libérales, elle devenait ainsi la première femme à faire partie de l'exécutif de ce groupement politique. Cette année, elle fonda l'Association des Femmes libérales du Comté de Terrebonne dont elle fut élue présidente-fondatrice.

Petite-fille d'un ancien Jérômiens, M. John Callaghan, Eileen E. Consiglio a toujours été active dans le domaine public et celui des affaires depuis 20 ans, et demeure dans les Laurentides. Dans le domaine municipal, elle a d'abord participé à différents programmes de radio puis collaboré à la Revue municipale canadienne.

En 1958, Eileen E. Consiglio, irlandaise de naissance, mais qui s'exprime aussi bien en français qu'en Anglais, était élue Maire de la Municipalité de langue française de Piedmont, elle est actuellement dans son troisième terme comme première citoyenne de cette jolie localité des Laurentides, dont les citoyens sont d'ailleurs très fiers pour la généreuse contribution qu'elle a apportée à leur municipalité et les réformes qu'elle a fait adopter.

Madame Eileen E. Consiglio est l'épouse de l'architecte bien connu Franco Consiglio, et est la mère d'un fils qui habite Toronto, où il fait partie d'un important bureau d'architectes.

LES ELECTIONS FEDERALES

UNE ÉPOQUE DE GRANDEUR

Les élections générales fédérales marquent un moment où les Canadiens doivent faire leur inventaire. Le choc des discussions politiques nous permet de mieux définir notre but national.

Ce que décide notre vote, c'est la voie que nous voulons suivre et le mode de vie que nous désirons pour nous-mêmes et pour nos enfants.

Grâce à la science, l'avenir nous réserve à nous et à nos fils plus de possibilités que n'en ont connu nos devanciers. Mais un monde plus riche de possibilités est aussi un monde plus lourd de responsabilités et de dangers.

Chacun ne peut profiter de ses possibilités que si le gouvernement sait s'acquitter des siennes avec sagesse, énergie et prévoyance.

Les erreurs du gouvernement ont des conséquences plus tragiques et plus profondes que jamais encore. Ses erreurs privent des milliers de gens de leur emploi et enlèvent à des millions les

possibilités de bien-être, de bonheur et de développement personnel qui leur seraient accessibles. Ses erreurs peuvent même amener notre anéantissement.

Des erreurs peuvent tenir à la témérité, à l'imprévoyance et au refus d'affronter les problèmes et de s'élever au-dessus de l'opportunisme politique. Elles peuvent aussi tenir à ce que le gouvernement se fige et se cramponne aux idées anciennes et aux vieux préjugés au lieu de comprendre les innovations de notre époque.

Les temps exigent de grandes qualités. Le pays ne trouvera sa route et n'y marchera d'un pas alerte que si le gouvernement se montre avisé et prévoyant voit d'un oeil réaliste les problèmes compliqués, administre la chose publique avec sagesse et s'attaque à ses tâches avec sérieux et courage.

LIBÉRALISME

Le parti libéral fait face aux problèmes de l'heure avec une philosophie éprouvée par l'expérience. Le fondement du libéralisme est d'affirmer la liberté et de défendre les droits de chacun. Les bienfaits de la liberté, nous les obtenons en faisant valoir les possibilités offertes à chacun. Progresser c'est élargir le champ ouvert aux réalisations afin que plus de gens aient plus de chances égales.

Le libéralisme est le principe politique qui donne un but au progrès. Il affirme le droit de chaque homme et de chaque femme à la plé-

nitude des chances dans son pays.

Le Canada est fortuné quand aux conditions nécessaires au progrès. Des générations de Canadiens ont travaillé à la façonner à leur goût. Nos traditions démocratiques sont puissamment ancrées. C'est ainsi que le Canada a connu des progrès relativement constants dans le bien-être économique et la justice sociale.

Et, depuis que nous formons une nation, ce sont des gouvernements libéraux que les Canadiens ont utilisés comme grand instrument de ce progrès.

LES SOLUTIONS

Ce sont des gouvernements libéraux qui ont établi les conditions qui permettent à l'économie libre de fonctionner avec toujours plus de fruit, de vigueur, de justice et de régularité pour assurer le plein emploi et servir le bien de tous.

Ce sont des gouvernements libéraux qui ont créé l'appareil de la sécurité sociale qui défend mieux nos familles contre le malheur.

Ce sont des gouvernements libéraux qui ont fait grandir la nation dans la justice entre les divers intérêts matériels et dans la compréhension entre les couches, les cultures et les croyances diverses dont est tissé le pays.

Sous les Libéraux, le Canada s'est acquis une

réputation de solidité en matière fiscale.

Sous les Libéraux, le Canada a pu étendre son influence et l'exercer au bénéfice de la paix et de la collaboration internationale qui nous sont essentielles.

Voilà ce qu'ont accompli les gouvernements libéraux de Laurier, King et St-Laurent.

Nos besoins en 1962 sont plus exigeants que jamais. Le parti libéral croit qu'il a encore, pour les problèmes de l'heure, des solutions progressistes réalistes et sérieuses.

Expansion, possibilités, réformes et détermination, telles sont les idées maîtresses de ces solutions.

EXPANSION

La nation ne peut utiliser que ce qu'elle produit. Le progrès tient à la croissance économique et à l'expansion de la production.

Le Canada a les ressources et les talents qu'il faut pour croître rapidement. Mais il ne peut croître ainsi sans un gouvernement qui sache administrer et donner le pas.

De 1947 au milieu de 1957, le Canada, sous un gouvernement libéral, a accru sa production au rythme moyen de 4.6 p. 100 par année. Le monde entier admirait son expansion économique exceptionnelle.

Depuis le milieu de 1957, sous un gouvernement conservateur, la production n'a cru que de 1.5 p. 100 par année. La production par habitant a été inférieure à celle de 1956. Cette perte de vitesse a infligé le chômage à des centaines de milliers de Canadiens et a valu moins de sécurité et de possibilités à l'ensemble du pays.

Un gouvernement libéral remettra les choses en marche et les maintiendra en marche. La politique libérale réalisera le plein emploi. Tel est le grand besoin.

POSSIBILITÉS

L'expansion économique assure de meilleures possibilités à chacun. Afin de pouvoir en profiter pleinement, cependant, chaque Canadien a besoin d'un emploi lucratif et régulier. Il lui faut une bonne santé. Il doit pouvoir s'instruire et se dé-

velopper. La politique libérale, — plein emploi, régime d'assurance médicale, bourses d'étude, pensions, — permettra à l'expansion nationale de multiplier les possibilités de tous les Canadiens.

RÉFORMES

Le progrès libéral viendra: Créer plus d'emploi et de possibilités dans nos régions en panne et sous-développées; Améliorer les relations entre patrons et ouvriers; Permettre aux cultivateurs, aux pêcheurs et autres travailleurs indépendants de participer à plein au progrès économique;

Supprimer les tragédies de la pauvreté et du désespoir qui continuent d'enlaidir notre société démocratique, surtout chez les vieillards, les aveugles, les infirmes et les malades mentaux. Pour toutes ces réformes et bien d'autres qui s'imposent, le parti libéral a des solutions de progrès qui sont constructives, sérieuses et pratiques.

ADORATION NOCTURNE

Le public est cordialement invité à un Heure Sainte suivie d'une messe à la Cathédrale, samedi, le 5 mai, à 9:00 h. p.m.

COMMISSION SCOLAIRE

\$40,000.00 accordés

à la Paroisse de Ste-Thérèse

Le ministre de la Jeunesse, monsieur Gérin-Lajoie, a annoncé qu'une subvention spéciale de \$40,000.00 a été accordée à la Commission Scolaire de la paroisse de Ste-Thérèse. Cette somme servira à combler le déficit accumulé au 30 juin 1961. Le ministre en a avisé le secrétaire-trésorier, monsieur Adolphe Labbé.



A LA SORTIE DE L'AUTOROUTE: DEUX MORTS, UN BLESSE. — Deux Montréalais ont été tués sur le coup et un autre a été transporté d'urgence à l'Hôtel-Dieu de St-Jérôme, vers 7 h. 30 hier soir, quand leur automobile est entrée dans un pilier de béton de l'autoroute des Laurentides, à la sortie 20 de St-Jérôme. Les deux morts sont: MM. Jean-Louis Marion âgé de 33 ans, 6251, rue St-Hubert; et Hormidas Bourque, âgé de 49 ans, 6263, rue St-Hubert. M. Valère Deschênes, âgé de 23 ans, 6003, rue St-Hubert, conducteur de l'auto, était toujours inconscient, tard hier soir. On remarque sur la photo la position précaire de l'auto, après avoir donné contre l'angle du pilier de béton.



JOURNAL HEBDOMADAIRE FONDE EN 1897
Publié à Saint-Jérôme, Cte. Terrebonne
295, St-Georges - C.P. 160 - Tél. 8-1350

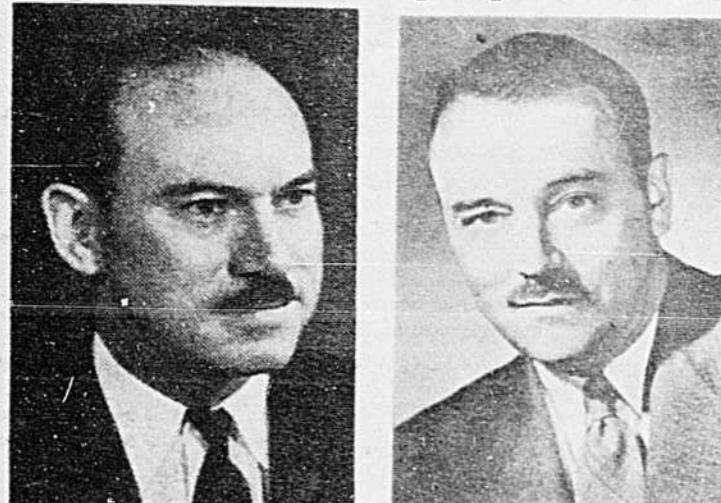
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa

ADMINISTRATION ET REDACTION :

Rédacteur-Gérant: J. Geo. Dunnigan — Publiciste: Georgette Dunnigan

L'AVENIR DU NORD est publié par L'Avenir du Nord Ltée, et imprimé aux ateliers de l'Imprimerie St-Jérôme Inc., 303 Ave. Parent, St-Jérôme, Qué.

Conseil des producteurs de pâtes et papiers du Québec



qu'on leur a servie.
Route 57

La route 57 entre Montbello et St-Jovite devrait être terminée d'ici deux ans. C'est ce qu'a laissé prévoir l'hon. Lionel Bertrand, secrétaire de la province qui pour la seconde année d'affilée était conférer au banquet annuel de la Chambre de Commerce de Mont-Rolland.

Le besoin de recherches économiques et d'information sur l'industrie des pâtes et papiers de la province de Québec a été souligné ici aujourd'hui à l'occasion du lancement officiel du Conseil des Producteurs de Pâtes et Papiers du Québec.

Une conférence de presse et une réception ont marqué la cérémonie de lancement, à laquelle l'honorable Jean Lesage, premier ministre de la Province de Québec, et les membres de son cabinet étaient au nombre des invités d'honneur.

En l'absence du président du Conseil des Producteurs de Pâtes et Papiers, M. George M. Hobart, président de la Consolidated Paper Corporation, c'est le vice-président, M. Lucien Rolland, président de la Compagnie de Papier Rolland, qui s'est exprimé au nom des compagnies de pâtes et papiers qui font partie du Conseil.

M. Rolland a présenté aux invités le directeur général du Conseil, M. Paul E. Lachance, un ingénieur forestier de Québec qui possède un doctorat en économie forestière. Les bureaux du Conseil seront situés dans la vieille capitale.

Après avoir réitéré l'offre de l'industrie québécoise des pâtes et papiers de collaborer à l'oeuvre de renouveau économique entreprise par le gouvernement provincial, M. Rolland a souligné l'importance des pâtes et papiers dans l'économie de la province de Québec.

"C'est dans notre province, a-t-il fait observer, qu'on trouve les deux cinquièmes de la production canadienne des pâtes et papiers et 22 p. 100 de la production du monde libre. Et de tout le papier-journal utilisé aux Etats-Unis, il y en a 30 p. 100 qui est fabriqué dans notre province."

Quant à monsieur Lachance, il a dit que grâce à des recherches économiques le Conseil des Producteurs s'efforcera de trouver la cause de la croissance relativement lente de l'industrie des pâtes et papiers dans la province de Québec par rapport à d'autres régions du Canada et de l'étranger.

"La production de pâte de bois dans le Québec, a-t-il dit, qui représentait 16 p. 100 de la production canadienne en 1950, n'en représentait plus que 40 p. 100 en 1960. Et la production de papier-journal au Québec n'a augmenté que de 14 p. 100 entre 1950 et 1960 alors qu'elle a augmenté de 43 p. 100 dans les autres provinces et que les Etats-Unis, au cours de la même période, ont doublé leur production."

Le lancement officiel du Conseil des Producteurs de Pâtes et Papiers réunissait, outre les représentants du gouvernement et de l'industrie, un grand nombre d'invités représentant le monde des affaires en général, le monde syndical, l'agriculture, le génie forestier, et plusieurs autres secteurs de l'économie.

A MONT-ROLLAND

L'excellente cuisine laurentienne reconnue

Devant les quelque 150 convives qui réunissait le troisième banquet annuel de la Chambre de Commerce de Mont-Rolland dont l'un des principaux objectifs est l'essor du tourisme dans cette municipalité, samedi dernier, l'hon. Lionel Bertrand a donné son opinion sur l'attitude que devrait avoir la Régie des alcools pour la promotion de cette industrie.

"La Régie des alcools existe pour une loi, a dit le ministre en charge du tourisme, mais je crois et je l'ai prouvé partout qu'un permis des alcools entier

doit être accordé à l'établissement qui est en mesure de s'en servir pour apporter en premier lieu une note de supériorité à sa cuisine".

"Si un établissement est capable de recevoir ces gens et de donner d'excellents repas vraiment canadiens, il faut lui accorder le permis qui lui autorise de servir de la bière, du vin et des liqueurs fines". Il a souligné qu'il base son affirmation sur des relevés faits auprès de touristes qui ont visité la province l'an dernier et qui ont reconnu l'excellente cuisine

AVIS

Régie des Alcools du Québec

Avis est par la présente donné que la personne ci-après mentionnée a fait une demande de permis à la Régie des alcools du Québec:

NOM	ADRESSE	CATEGORIE
VINCELETTE Laurent	R.R. no 1 St-Colomban	Hôtel, salle à manger, bar-salon.

Quiconque désire formuler des objections à l'émission de ce permis doit le faire par écrit, dans les quinze jours de la publication du présent avis.

L'écrit contenant les raisons de l'objection à l'octroi de ce permis doit être signé et envoyé dans le délai ci-dessus, par poste recommandée à:

Régie des Alcools du Québec

BUREAU DU GREFFIER
CASE POSTALE 1058, PLACE D'ARMES
MONTREAL, P.Q.



Voici ce que représente une campagne d'emploi d'hiver pour les chômeurs, lorsque les municipalités font des travaux:—

Projets de travaux d'hiver municipaux 1961-62

Municipalités	Nombre	Montant	Coût salaires	Employés
St-Jérôme	20	380,220	144,750	445
St-Antoine Village	1	236,000	35,000	15
St-Sauveur Village	1	140,000	9,000	10
St-Canut	1	110,000	20,000	15
Mont-Gabriel	1	100,000	50,000	100
St-Hippolyte	9	56,505	56,505	125
St-Sophie	2	50,000	49,800	40
Lesage	2	36,835	6,200	18
St-Adèle Parioisse	2	35,750	16,000	25
Mont-Rolland	2	16,000	9,500	20
St-Sauveur Parioisse	1	9,710	4,410	10
Shawbridge	1	5,000	3,500	10
St-Anne-des-Lacs	1	5,000	3,500	10
Prévost	1	2,500	2,000	5
St-Monique	1	1,500	1,500	6
St-Antoine Parioisse	1	1,000	1,000	2

STATISTIQUES COMPARATIVES GLOBALES

	Hommes	Femmes	Total
31 mars 1962	1588	256	1844
28 février 1962	1981	314	2295
31 mars 1961	2135	513	2648
Diminution du nombre de chômeurs en mars 1962			451
Diminution du nombre de chômeurs en mars 1961			804

demi-million en deux ans et qu'il entendait en faire autant au cours de la présente année.

Campagne de retransmission
En terminant, l'hon. Bertrand a souligné que le fait français est de plus en plus reconnu par l'industrie du tourisme dans la province de Québec.

"Depuis trois semaines, les diocèses de St-Jérôme et de Mont-Laurier par leur Société St-Jean-Baptiste se sont donné la main pour lancer une vaste campagne de retransmission. Cette campagne se poursuivra dans les neuf secteurs de la province qui ont fait parvenir 133 mémoires sur le tourisme à la commission d'enquête l'an dernier.

Nouvel exécutif

Le troisième banquet annuel de la Chambre de Commerce de Mont-Rolland a donné lieu à l'assermentation du nouvel exécutif, élu à l'assemblée générale du mois dernier. M. Odilon Ouellette, qui aimait la soirée, a cédé la présidence à M. Claude Rolland qui dirigera les destinées de l'organisme dont la fondation, comme on le sait, remonte à trois ans. Il sera assisté de MM. Jean-Paul Fortier et Marcel St-Germain, respectivement vice-président et secrétaire.

Les directeurs sont MM. Yves Lépine, Jacques Duval, Maurice Trudel, Pierre Grégoire, Claude Grégoire, Bernard Gi-

Pèlerinage à Lachute

Il y aura un pèlerinage au sanctuaire Notre-Dame-de-Lourdes, à Lachute, dimanche, le 6 mai, premier dimanche du mois.

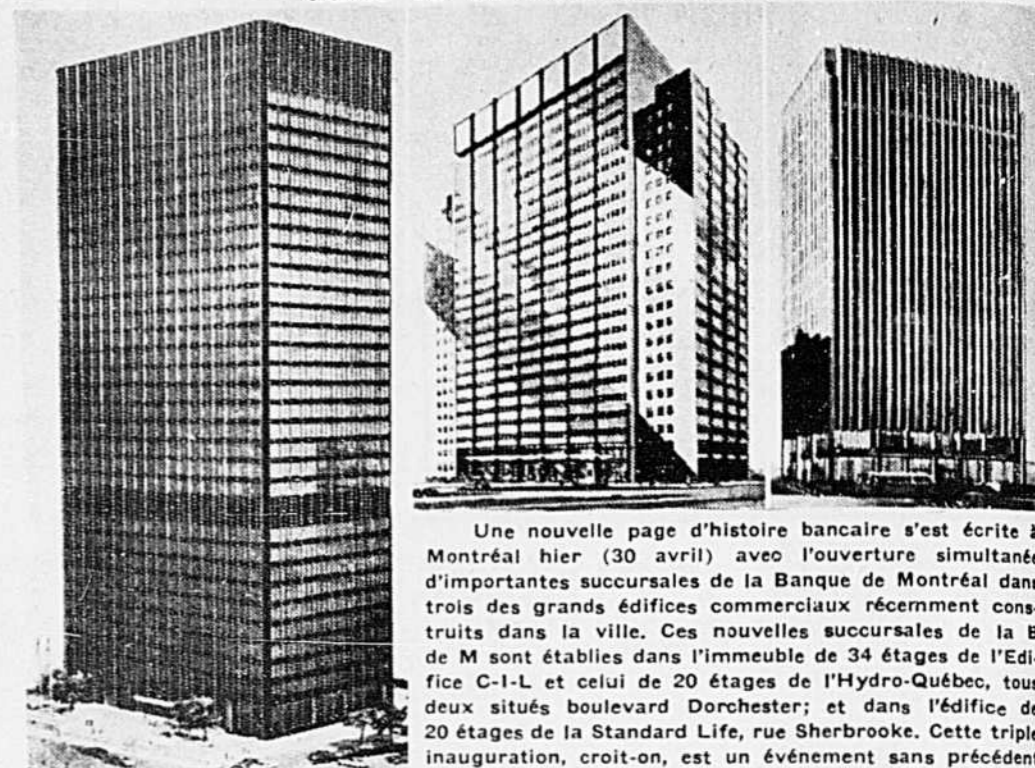
Un deuxième pèlerinage aura lieu dimanche, le 20 mai, jour de l'anniversaire de naissance de Mme Georges-E. Girardeau (Georgette Lauzé), décédée accidentellement. Une messe sera chantée pour le repos de son âme, au sanctuaire.

Les billets sont en vente, au prix de \$1.30. Le départ aura lieu du terminus Provincial Transport à 8.45 hres a.m., et le retour s'effectuera vers 5 heures. Pour réservations, s'adresser à 287 rue Ste-Lucie, Tél. GE. 8-3355 ou GE. 2-7283 ou GE. 8-8396.

M. Marcel Robert, Dr Jean-Guy Gagnon, Bernard Richer, Gérard Desjardins et Me René Alarie comme conseiller juridique.

Le conférencier a été présenté et remercié par le Dr Jean-Louis Caron et le notaire Maurice Labelle, secrétaire honoraire de la Chambre de Commerce provinciale et directeur du comité touristique de cet organisme.

Événement sans précédent dans le monde bancaire



Une nouvelle page d'histoire bancaire s'est écrite à Montréal hier (30 avril) avec l'ouverture simultanée d'importantes succursales de la Banque de Montréal dans trois des grands édifices commerciaux récemment construits dans la ville. Ces nouvelles succursales de la B de M sont établies dans l'immeuble de 34 étages de l'Edifice C-I-L et celui de 20 étages de l'Hydro-Québec, tous deux situés boulevard Dorchester; et dans l'édifice de 20 étages de la Standard Life, rue Sherbrooke. Cette triple inauguration, croit-on, est un événement sans précédent dans le monde.

L'électricité et l'esprit d'entreprise

GRAND'MERE, 26 avril. — Dans une allocution intitulée "L'électricité et l'esprit d'entreprise", M. W.F. Mainguy, président de la Compagnie d'Electricité Shawinigan, a déclaré hier soir que les compagnies d'électricité du groupe Shawinigan sont "de bonnes citoyennes" qui, au cours de la seule année 1960, ont payé pour plus de \$10 millions d'impôts dans la province de Québec.

"Il faut des revenus aux gouvernements et aux municipalités, a déclaré M. Mainguy devant la Chambre de Commerce des Jeunes de Grand'Mère, et nous croyons en fournir notre part. Si nous disparaissions, il faudrait nécessairement prendre cet argent ailleurs."

M. Mainguy a précisé qu'en 1960 le groupe Shawinigan, y compris la Compagnie Québec Power et la Southern Canada Power Company, a versé \$7,369,000 d'impôts et redevances au gouvernement provincial, plus \$2,978,000 de taxes municipales et scolaires aux localités qu'il dessert.

Le président de la Shawinigan a affirmé que sa compagnie ne réalise pas de "gros profits" et a fait remarquer que le rendement qu'elle est autorisée à obtenir de ses investissements est réglementé par la Régie provinciale de l'électricité et du gaz. Dans la plupart des provinces canadiennes et des Etats des Etats-Unis, a-t-il poursuivi, les organismes de tutelle permettent un rendement d'environ six pour cent.

C'est, a poursuivi M. Main-

guy, l'esprit d'entreprise d'une poignée d'hommes qui a créé dans la vallée de Saint-Maurice une grande industrie hydro-électrique, à une époque où un tel projet était considéré comme hasardeux. Le Québec détient maintenant le record du monde pour la consommation d'électricité par tête et la Compagnie d'Electricité Shawinigan a, en cours de Saint-Maurice, des usines génératrices d'une puissance totale de deux millions de horsepower.

"Nous sommes fermement convaincus, a déclaré M. Mainguy, que les compagnies d'électricité du secteur privé ont été et continuent d'être un bien pour la province de Québec. Elles ont eu l'initiative et le courage de commencer à zéro, avec de très faibles probabilités de succès, alors que personne d'autre ne faisait. Elles ont été et continuent d'être des novatrices dans le domaine technique et dans bien d'autres, pour le grand bien de la province."

"Elles ont aidé à l'établissement de nouvelles industries et ont puissamment contribué à l'essor économique du Québec et elles ont, au prix de sacrifices financiers considérables, électricité de vastes régions rurales. Elles sont étroitement liées à la consommation et disposent d'une cour d'appel tendance des prix de l'électricité est à la baisse depuis plus

(suite à la page 5)

CONTRIBUABLES QUARTIER NO TROIS



VOTEZ POUR Rodolphe S. Roy

Candidat siège No 3

Déclaration:

Je vous donne l'assurance qu'avec votre bienveillante coopération, je ne cesserai de travailler à améliorer la situation Economique et Industrielle de ma ville et trouver un remède à cette plaie qu'est le chômage.

Ma Devise:

Etre au service de ma ville et des ouvriers. Etre aussi au service de toutes les classes de la société.

Programme:

Promouvoir toutes améliorations de ma ville en conformité avec les revenus du Budget. Intensifier tout mouvement pour la venue de nouvelles industries dans notre ville.

Etre élu par le peuple pour servir le peuple

Votez Rodolphe S. Roy, échevin au siège no 3

\$3.00 de RABAIS

UNE BELLE OCCASION!

EMAIL SEMI-LUSTRE BLANC-CYGNE

Fedérée
SE VENDANT RÉGULIÈREMENT \$9.35
Spécial à \$6.35

RABAIS \$3.00 OFF NET \$6.35

CE RABAIS est en vigueur pour un temps limité seulement.

Le fini de cet email semi-lustré Blanc Cygne "FEDEREE" inodore, est recommandé pour toutes les pièces de la maison. Il s'applique aussi bien au pinceau, au rouleau qu'au fusil. En y ajoutant de la couleur à l'huile ordinaire ou universelle vous obtenez facilement et rapidement la couleur de votre choix.

EN VENTE A

La Coopérative Agricole

DE VOTRE LOCALITÉ

Fédération de la Jeunesse Libérale fondée dans le comté

C'est au milieu d'un concours fort enthousiaste de jeunes libéraux représentant les diverses associations du comté, que fut fondée à la salle de la Légion Canadienne de St-Jérôme, mercredi soir le 25 avril 1962, la "FEDERATION DE LA JEUNESSE LIBERALE DU COMTE DE TERREBONNE".
 L'élection était présidée par M. Léo Girard, président de l'Association Libérale du Comté de Terrebonne, assisté par un secrétaire d'élection, M. Gilles Charron, publiciste de l'Association de la Jeunesse Libérale de Sainte-Thérèse.



M. REAL JACOB



M. ROGER BELANGER



M. DENIS HARDY

M. Roger Bélanger courtier agréé en assurances, de Saint-Jérôme, qui a été élu président du nouvel organisme pour le terme d'un an.
 Voici la liste des vice-présidents élus par les délégués des différents secteurs concernés, ce sont: MM. Gilles Richer, secteur St-Jovite; Maurice Parent, secteur Ste-Agathe; Yvon Blondin, secteur St-Jérôme; Denis Hardy, secteur Ste-Thérèse. On procédera sous peu à l'élection des vice-présidents pour les sections de Ste-Adèle, Terrebonne et Bois-des-Filion.
 Ont été élus respectivement aux postes de trésorier, aviseur légal et officier des relations extérieures, MM. Jacques Gaudette, de St-Jovite, Me Jean-Claude Paquin, de St-Jérôme, et Gilles Charron, de Ste-Thérèse.
 Parmi les présidents de chaque secteur deviennent membres ex-officio du bureau de direction, il s'agit en l'occurrence de MM. Denis Filion, de St-Jovite; Jean-Claude Paquette, de Ste-Agathe; Roger Bélanger, de St-Jérôme; Réal Jacob, de Ste-Thérèse; André Lacas, Bois-des-Filion; Yvon Chartrand, Terrebonne. Pour ce qui touche la section de Ste-Adèle, elle est présentement en voie de formation.
 Le même soir, au cours de la réunion du Conseil d'administration, on a désigné un secrétaire et un assistant-secrétaire, soit MM. Guy Monette, de St-Jérôme, et Jacques Paquette, de St-Jovite; ces deux postes n'étant pas électifs.
 Parmi l'assistance, soulignons la présence de Me Jean Guérin, aviseur légal au comté de l'Association Libérale, ainsi que M. Marcel Beaudoin, président de l'Association Libérale Sr de Sainte-Thérèse.
 Il serait bon ici de mentionner que M. Denis Hardy, de Rosemere, remplit les fonctions de président des Etudiants Libéraux de la Province de Québec, alors que M. Réal Jacob, de Ste-Thérèse, le fondateur de la première association de jeunes libéraux dans le comté, représente ces derniers auprès de l'Association Libérale du comté de Terrebonne. C'est donc un atout pour la Fédération de compter ces deux officiers parmi ses effectifs.

Ordre Fraternel des Aigles - L'Aire Laurentienne



M. GERARD PROVENCHER président



M. GODFROY LAPOINTE président-fondateur

Comme vous en avez certainement entendu parler, une nouvelle association est officiellement née le 26 avril 1962. La première assemblée générale de l'Aire Laurentienne de Saint-Jérôme eut lieu à l'Hôtel Plouffe de Saint-Jérôme et à cette occasion les bases de cette association furent implantées.
 Etaient présents à cette assemblée :

1) Les principaux fondateurs qui formaient le comité d'accueil, c'est-à-dire Godfroy Lapointe, principal fondateur et initiateur du mouvement, Eddy Beaudry, celui qui, accompagné de M. Lapointe, eut en premier lieu l'idée de fonder les aigles à Saint-Jérôme. Adrien Ménard, Guy Pelletier et Gérard Provencher qui coopèrent de leur mieux dans la réalisation de ce projet.
 2) Les invités d'honneur: M. Louis Dion, officier d'état de New-York, M. Robert Magnan, ancien président de l'état de N. Y. et secrétaire actuel de l'Aire de Montréal ainsi que M. Florient Roy, président de l'Aire de Montréal.
 Après que les invités d'honneur eurent expliqué aux membres le but du mouvement: "Aidons les moins fortunés", ainsi que les procédures à suivre afin de travailler d'une façon constructive et que le mot des Aigles fut implanté dans la tête de chacun des membres: "Si je ne peux parler en bien d'un aigle, je ne dirai pas de mal de lui." on procéda à l'élection d'un président d'élection.
 M. René Gascon, président d'élection déclara les nominations ouvertes.
 M. Godfroy Lapointe fut élu président ex-officio vu qu'il était le principal fondateur et initiateur du mouvement. Il fut le représentant officiel de l'Aire Laurentienne de Saint-Jérôme lors de son initiation à Montréal samedi soir dernier, le 28 avril 1962, où une imposante délégation de l'Aire locale l'accompagnait.



M. Georges W. Powell, personnalité en vue dans le monde de l'hôtellerie, doit entreprendre un voyage de repos et d'études en Europe. Cette absence d'un an environ l'obligera à céder ses fonctions à la présidence de l'Hôtel Chantecler de Sainte-Adèle et de l'Association Canadienne du Tourisme au moment de son départ vers la fin de juin.
 M. Powell établira sa résidence en Suisse d'où il pourra étudier et exposer des rapports sur la situation touristique et hôtelière européenne. Il a déjà été le président international de l'"Hotel Sales Management Association" en plus d'avoir participé activement à la direction d'autres groupes importants tels que l'Association des Hôtelières du Canada et de l'Association des Hôtelières des E. U. d'Amérique.

Souscription pour le cancer

La campagne de souscriptions de la Société canadienne du Cancer, section de St-Jérôme, se tiendra du premier au 20 mai prochain.
 Des médecins locaux ont été sollicités afin d'apporter leur appui pour le succès de cette campagne. Des solliciteurs feront du porte en porte le soir du 7 mai, tandis que le 14 aura lieu la grande collecte dans les industries.

Avril-juin	64	30	25
Juillet-septembre	85	41	27
Octobre-décembre	92	56	50
Janvier-mars	80	26	17
	321	153	119

L'augmentation de 1962 est causée par l'embauchage d'un préposé aux placements spéciaux à plein temps.

Encouragez nos marchands

L'éducation

Liberté et la loi morale

Ceux qui allèguent que la loi morale chrétienne est une entrave à la liberté pourraient-ils nous dire franchement, au juste, de quoi ils désirent se libérer et libérer les autres? Ils ne refugieront dans cet argument spécieux qu'ils ne veulent s'en prendre qu'à des personnes ou à des institutions. Ce n'est qu'une demi-réponse, car ces personnes ou ces institutions sont visées surtout à cause des valeurs qu'elles défendent. Ces tenants de la liberté morale sans condition auraient-ils un système, une philosophie de vie à proposer? S'ils jouissent de la liberté de démolir, ils devraient aussi user de leur liberté pour exposer ce que leur esprit peut apporter de constructif et de meilleur. Prétendraient-ils que la seule raison suffit à diriger la conduite morale de l'homme? Dans l'ordre moral, la raison est nécessaire mais ne suffit pas. L'éthique demeurera toujours ce que les initiés appellent une science ouverte. Dans la condition actuelle de l'homme, la morale naturelle a besoin d'être éclairée et complétée par la morale chrétienne qui tient compte du donnée révélée dont l'Eglise est la gardienne de droit divin.
 Le rationalisme s'étant fait lui-même son procès, on se rabat maintenant sur la science et la technique. La science et la technique ont leur place dans les domaines qui leur sont propres. Elles peuvent aussi apporter un précieux concours pour éclairer certains problèmes moraux. Mais la science et la technique ne peuvent à elles seules tout solutionner dans l'ordre moral. Ironie du sort: le nombre des névrosés, des mal ajustés augmentent d'une façon disproportionnée par rapport aux nombres de psychiatres qui peuvent les aider. De l'aveu même des psychiatres, la cause la plus commune des désordres mentaux serait une absence de but dans la vie. Quand le but, quand les espoirs de la vie présente sont anéantis, que peuvent répondre la science et la technique? Qui d'autre que l'Eglise est en mesure de parler du but ultime de toute vie humaine, but qui transcende tous les succès et tous les échecs, but qui continue à mettre même dans le présent une unité de vision propre à maintenir un sain équilibre de toute les facultés de l'esprit?
 L'absence d'un but ultime, transcendant, dans la vie n'affecte

Une réunion consultative à Ste-Thérèse en vue du prochain concile oecuménique

ST-JEROME — Un événement assez inusité, mais tout de même très prometteur à tous les points de vue, se tiendra au Séminaire de Ste-Thérèse de Blainville samedi le 5 mai, soit cette semaine. Il s'agit d'une rencontre consultative de près de 400 laïcs du diocèse pour une consultation en vue du prochain concile oecuménique. La rencontre est organisée par un comité d'Action catholique du diocèse. Des invitations ont été lancées aux représentants des diverses classes de la société et de mouvements d'Action catholique.
 Déjà les syndicats ouvriers ont permis une forte représentation et se partageront entre les onze commissions d'étude. Afin de faciliter les échanges d'opinions, les commissions seront agencées de telle façon qu'elles grouperont autant que possible les délégués de même niveau intellectuel.
 Plusieurs de ces commissions ont trait à l'Eglise et les relations du clergé vis-à-vis le laïc. On y discutera également du rôle des laïcs dans l'Eglise et des biens de l'Eglise.
 Le comité d'organisation espère beaucoup de cette rencontre, car ses résultats feront l'objet d'une étude attentive de Son Exc. Mgr Emilien Frenette, évêque de St-Jérôme, qui compte s'en servir lors du Concile oecuménique où il sera l'un des participants.
 Avec Mgr Frenette, le principal instigateur de cette rencontre est le chanoine Maurice Matte, assistant-directeur diocésain de l'Action catholique de St-Jérôme. Ils sont assistés d'un comité de laïcs représentant les diverses régions et les divers milieux du diocèse, présidé par M. Louis Asselin, de Terrebonne.
 Début de dialogues
 Ce n'est pas la première fois que des rencontres de laïcs sont ainsi organisées dans le diocèse. Avec le lancement d'une vaste enquête sociologique dans le diocèse en 1958, laïcs et clergé ont eu maintes rencontres qui ont donné lieu à plusieurs

Le Service National de Placement vient en aide aux handicapés

Cent dix-neuf candidats handicapés embauchés en un an. — M. A.-H. Davignon, gérant du Service national de placement de Saint-Jérôme, nous apprend qu'au cours de la dernière année, les employeurs de la région ont fait confiance aux échanges d'opinions depuis.
 Cette expérience que les sociologues de la province ont qualifiée d'unique, a été pour les laïcs qui y ont participé une prise de conscience et les comités qui y ont été formés ont été appelés depuis les derniers mois à produire des chefs de mouvements d'Action catholique.

Les plus bas prix en Ameublements!

Une visite vous convaincra Tél. GE. 8-5318
AMEUBLEMENTS BLONDIN
 Enrg.
 314, rue Labelle St-Jérôme

Ste-Thérèse St-Jérôme
CONTRACTEUR GENERAL

H. J. O'CONNELL Limited

EN ATTENDANT LA VERTE

La campagne de souscription pour les oeuvres de charité de Joliette a pris fin la semaine dernière avec le résultat impressionnant de \$68,508.00.
 Les gens seraient-ils plus riches ou plus charitables à Joliette qu'à St-Jérôme, alors que nous pouvons à peine percevoir \$25,000.00 C'est à y bien penser...
 Le club Richelieu recevra lors du souper hebdomadaire du 8 mai prochain, les membres du conseil municipal de St-Jérôme, de même que les Commissaires d'écoles... Ce sera un hommage à nos administrateurs qui le méritent bien.
 La ville de Ste-Agathe a engagé un ingénieur pour préparer les plans et devis en vue de la construction de l'usine d'épuration des eaux de la Rivière du Nord. Ces travaux seront de l'ordre d'un million.
 C'est un commencement. Il restera la section de Ste-Agathe à St-Jérôme. C'est une chose qui ne devrait pas tarder, surtout avec la construction de l'usine de filtration à St-Jérôme.
 Le président du Club de Curling M. Marcel Cardinal nous annonçait lundi matin que la direction de ce club a autorisé la construction d'une piscine extérieure pour ses membres. Cette piscine aura une dimension de 30 x 60 pieds et pourra plus tard être recouverte afin d'en faire une piscine intérieure... Un autre atout pour le domaine...
 La construction qui débutera en fin de semaine a été confiée à M. Josephat Bastien. La piscine sera prête pour la saison estivale cette année.

Il y aura, comme on le dit ailleurs dans ce Journal, élection d'un échevin pour le siège No. 3. Lundi, lors de la nomination, deux candidatures ont été enregistrées par le greffier. Une quinzaine de curieux seulement étaient présents à l'appel nominal. On prétendait qu'il y aura plus de candidats, mais il y aura probablement plus de candidats à l'élection générale.

De bonne heure, lundi matin, une surprise nous attendait. Notre Emmanuel... ressemblant à un beau brummel, sur son "36", et plusieurs croyaient qu'il allait se présenter... mais non. Il a dû se dire qu'il avait une main brûlée par la dernière élection, et qu'il ne fallait pas se faire brûler l'autre...
 Un jour viendra Emmanuel, et ça va barder, n'est-ce pas...

Les activités ne manqueront certainement pas durant le mois de mai: convention libérale, parade de modes, bingo, élection municipale, voyage en avion, dîner d'hommes d'affaires de la Chambre de Commerce, ouverture du Parc du Mont-Tremblant, ouverture de la pêche, souper Richelieu, clinique des donneurs de sang, semaine du Jeune Commerce... et le mois ne fait que débuter...

Le club de tennis Laurentien a présenté au conseil un mémoire très élaboré sur l'agencement des courts de tennis qui seront aménagés au parc La Durantaye.
 Le président de ce groupe de jeunes est Bertrand Blondin. Il est très enthousiaste et il sait ce qu'il veut. Espérons que le conseil lui donnera un entier appui.

On commence sous peu la rénovation du Parc De La Durantaye et tout semble laisser croire que nous aurons enfin un joli petit coin de verdure pour s'y reposer. Il y aura également de beaux courts de tennis pour les amateurs de ce sport.
 C'est donc dire que la Regent Knitting devra penser à organiser un terrain de stationnement pour les ouvriers qui viennent à l'usine en automobile.
 On ne peut toujours pas prendre la rue Laviolette pour un terrain de stationnement.

L'assemblée du conseil de lundi soir a été menée à vive allure et tout s'est réglé dans un accord amical. A 8.05 heures le conseil était en pleine séance et à 9.12, tout était terminé.
 Pas de placotage... et ça marche rondement. Félicitations.

Lundi soir prochain, il n'y aura pas de séance du conseil, à cause des élections au siège No. 3. Les rapports de l'élection de l'échevin seront donnés ce soir-là.
 L'assemblée aura lieu mercredi soir le 9 mai, avec un conseil au complet.

Afin de mettre fin à certaines rumeurs, nous vous apprenons que l'échevin Giraldeau n'est pas fiancé, et qu'il ne songe pas au mariage.
 Son commerce l'accapare trop. L'ami Georges boulange environ 100 poches de farine par semaine pour livrer le "meilleur pain de chez-nous" (annonce non payée).

pas seulement l'équilibre des individus, c'est le mal même de notre société. Nos démocraties occidentales, pour faire face à la vague idéologique du communisme, ont besoin de reconnaître et de s'entendre sur les valeurs humaines et morales à préserver, sur les buts immédiat et ultime à poursuivre dans la vie. L'instinct de préservation ne devrait pas être le seul mobile qui nous inspire. Pour gagner la liberté, il faut accepter une loi promulguée, en fin de compte, par un souverain Législateur.
 Vianney DUPRE, prêtre-curé.

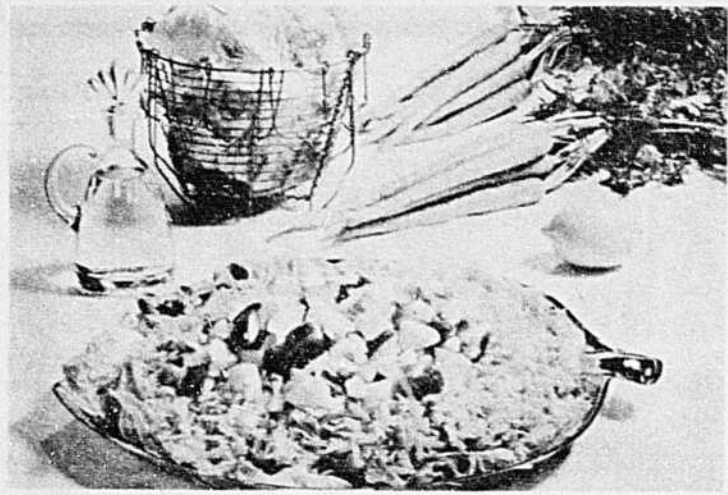
Activités du Jeune Commerce de St-Jérôme Inc.
Semaine du 4 au 12 mai

4 mai	élection de la reine du Jeune Commerce
4 mai au 6 mai	tag day
5 mai	distribution des pancartes
7-mai	parade commerciale
9 mai	journée de la radio
10 mai	distribution des arbres
12 mai	danse à l'Hôtel Bouvrette à 9.00 P.M. et couronnement de la Reine du Jeune Commerce.

PROPOS FEMININS

par Georgette DUNNIGAN

DES CAROTTES POUR LA SANTE



Une carotte fraîche par jour accomplit toutes ces choses pour vous. Croquez une carotte froide et croustillante, à la façon de Jean-not le Lapin, et préparez un plat de carottes cuites pour toute la famille, selon l'une des recettes suivantes, toutes éprouvées par les cuisines d'essai de l'Association canadienne des commerçants de fruits et de légumes en gros. Chacune de ces carottes alloue au moins une carotte par portion. Si vous mangez plus de carottes en une journée que ne requièrent les besoins de votre corps, les vitamines A excédentaires sont gardées en réserve dans votre foie, toutes prêtes pour les besoins ultérieurs.

Les carottes fraîches, cuites de façon adéquate, sont délicieuses. Lavez, mais ne grattez pas, les jolies carottes modernes. Ce sont des légumes doux; alors, ne les cuisez qu'avec le minimum d'eau requis pour les empêcher de brûler. Ajoutez un gros morceau de beurre ou de margarine dès le début de la période de cuisson et, si vous désirez des carottes très douces, ajoutez une c. à thé de sucre pour chaque demi-douzaine de carottes. Mijotez les filaments de carottes environ 5 minutes. Bouilliez les tranches de carottes de 10 à 15 minutes, jusqu'à ce qu'elles soient tendres, et laissez les carottes entières cuire de 15 à 20 minutes. Garnissez les carottes cuites de ciboulette ou de persil émincé. C'est une façon facile de cuire les carottes, mais une façon qui en fait ressortir l'excellente saveur.

SALADE WALDORF DANS UN NID DE CAROTTES
3 pommes moyennes 2 c. à table de mayonnaise
1 tasse de céleri en dés 6 carottes fraîches, moyennes
1/4 tasse de noix hachées Apprêt à la Française.
1/16 c. à thé de sel

Laver et couper les pommes en dés, non pelées. Ajouter le céleri, les amandes, le sel et la mayonnaise. Mélanger doucement, mais à fond. Peler et couper les carottes en filaments moyennement minces. Disposer un lit en forme de nid sur l'assiette à servir, poussant le centre vers le tour pour former un nid. Remplir le nid de salade Waldorf. Servir en saupoudrant l'apprêt à la Française sur les carottes.

RENDEMENT: 6 portions
SALADE AUX CAROTTES CRUES
2 tasses de carottes crues, en filaments 1/2 c. à thé de sel
1 1/2 tasse de pommes crues en dés, non pelées 2 c. à table de mayonnaise
1/2 tasse de céleri en dés 2 c. à thé de jus de citron frais
1/2 tasse d'arachides hachées Pomme de laitue

Placer les sept premiers ingrédients dans un bol à mélanger, et retourner légèrement en brassant. Servir sur de la laitue.
RENDEMENT: 6 portions
CAROTTES FRAICHES ET BOEUF DE CONSERVE

6 carottes moyennes (2 tasses de tranches) 1 boîte de 12 onces de boeuf de conserve (Corn Beef)
1/2 pouce d'eau bouillante 2 c. à table d'eau
1/2 c. à thé de sel 2 c. à table d'eau
1/2 tasse de rondelles de petits oignons blancs 1/16 c. à thé de poivre noir moulu
1 c. à table de beurre ou de margarine 1 c. à table de piment vert haché

Peler et couper les carottes en dés. Ajouter l'eau bouillante et le sel. Couvrir et cuire 12 minutes, ou jusqu'à ce que d'une tendreté croustillante. Egoutter au besoin. Ajouter les rondelles d'oignons et le beurre ou la margarine. Cuire lentement jusqu'à ce que les oignons soient tendres. Briser le boeuf de conserve en bouchées et l'ajouter avec les 2 c. à table d'eau, le poivre noir et le piment vert. Mélanger légèrement. Cuire seulement jusqu'à ce que chaud.
RENDEMENT: 4 portions
CAROTTES FRAICHES AU PARMESAN

8 carottes moyennes (2 tasses) 2 c. à table de beurre ou de margarine
1/2 pouce d'eau bouillante dans une casserole 1/4 tasse de fromage Parmesan, râpé
1 c. à thé de sel 1/16 c. à thé de poivre noir moulu
1/2 c. à thé de sucre

Peler les carottes, les trancher et les placer dans la casserole avec 1/2 pouce d'eau bouillante, et le sel et le sucre. Couvrir et cuire 12 minutes, ou jusqu'à ce que d'une tendreté croustillante. Egoutter au besoin. Ajouter le beurre ou la margarine, le fromage Parmesan et le poivre noir. Retourner légèrement et servir chaud.
RENDEMENT: 6 portions
CAROTTES ET OIGNONS BRAISES

8 carottes moyennes 2 c. à table de beurre ou de margarine
1/2 pouce d'eau bouillante dans une casserole 1/16 c. à thé de poivre noir moulu
1 1/2 c. à thé de sel 1/2 tasse de rondelles de petits oignons blancs Persil frais, haché

Peler les carottes et les couper en morceaux. Les déposer dans la casserole avec 1/2 pouce d'eau bouillante et 1 c. à thé de sel. Couvrir et cuire seulement jusqu'à ce que d'une tendreté croustillante, 20 minutes. Egoutter. Sauter les carottes et les rondelles d'oignons dans le beurre ou la margarine jusqu'à ce que les légumes commencent à brunir. Retirer du feu et mélanger légèrement avec le poivre noir. Servir chaud, saupoudré de persil frais, haché.
RENDEMENT: 4 portions

Fédération
GAZOLINE DIESEL
HUILE A CHAUFFAGE
S.C.A. ST-JÉRÔME
GE 2-9745-47
J.C. DESJARDIN
TA 3-3994

Les chinois emploient les champignons avec le poulet

Si vous jetez un regard dans n'importe quel des livres de cuisson qui se trouvent dans votre cuisine, vous y trouverez sans doute des douzaines de façons d'utiliser le poulet. Mais vous ne trouverez certes pas beaucoup de recettes qui demandent de désosser la viande de poulet crue, et de la couper avant de la cuire. Notre habitude "de paresse" qui fait que nous précisons le poulet pour le couper ensuite avant de l'ajouter à d'autres ingrédients, voilà probablement la principale raison des difficultés que nous avons à copier la fine saveur des authentiques mets chinois.

Les Chinois, dont l'attention qu'ils apportent au moindre détail est proverbiale, commencent avec de la viande crue, qu'ils coupent en petits morceaux, pour ensuite la cuire rapidement afin de lui conserver sa bonne saveur et sa succulence. Ils s'enorgueillissent également de leur choix et de leur cuisson des légumes. Par exemple, le champignon qu'ils estiment hautement depuis des générations, est un de leurs favoris avec du poulet. Essayez la recette suivante, et vous découvrirez pourquoi.

POULET AUX AMANDES

4 cuisses ou poitrines de poulet dodu
2 c. à table de beurre ou d'huile
2 c. à table d'oignons finement hachés
1 gousse d'ail émincé (ou 1/2 c. à thé de sel d'ail)
2 tiges de céleri, tranché en diagonale
1/2 liv. (1 chopine) de champignons, tranchés
1/2 tasse d'amandes blanches, tranchées
2 c. à table de sauce soja
1 c. à table de farine
2 tasses d'eau chaude
Sel et poivre

Désosser le poulet et le couper en morceaux d'une bouchée (mettre la peau et les os de côté). Cuire les morceaux de poulet dans l'huile ou le beurre chaud jusqu'à léger brunissement. Ajouter les oignons et l'ail, cuire 5 minutes, puis ajouter le céleri, les champignons, les amandes et la sauce soja. Saupoudrer la farine sur le dessus, brassant bien; couvrir et cuire de 8 à 10 minutes. Incorporer l'eau chaude en brassant. Mijoter environ 30 minutes pour marier les saveurs, brassant de temps à autre. Goûter, et, au besoin, ajouter du sel et du poivre.

Servir sur du riz chaud avec un supplément de sauce soja pour ceux qui en désirent. Cette recette donne 4 généreuses portions.

Patron Butterick



BUTTERICK 9734
Grandeurs 14 1/2 — 24 1/2, 60s
Jolie robe d'après-midi à lignes amincissantes, créée spécialement pour les dames de 5' 4" ou moins. Jupe légèrement évasée, et corsage blousant avec col plat formant plissé à l'avant. Manches courtes.
Ce patron est en vente au magasin Gosselin, à la Lingerie Poirier, au magasin Calvé et au Magasin Labelle du Centre d'achats.

Concours littéraires et scientifiques du Québec

Les concours littéraires et scientifiques de la Province de Québec sont maintenant ouverts. Dans le but précis d'encourager les auteurs, le ministre des Affaires culturelles, M. Georges Lapalme, annonce que le montant affecté aux nouveaux concours est de \$37,500.00 comparative ment à \$10,000 pour les anciens.

Le montant des prix, dans chaque section, est substantiellement augmenté.
Premier prix: \$4,000.00
Deuxième prix: \$3,000.00
Troisième prix: \$1,500.00
Dans les anciens concours, le premier prix était de \$1,500.00 et le deuxième de \$1,000. Les concours de littérature en langue française et en langue anglaise, les concours de sciences de la nature et de sciences morales et politiques reviendront donc chaque année. Les anciens concours étaient répartis sur un cycle de trois ans. En littérature, par exemple:

Première année, ouvrages en langue anglaise;

PARADE DE MODES ESTIVALES
MARDI 15 MAI - 8.00 hres P.M.
Hôtel Maurice
ORGANISÉE PAR Les Dames Auxiliaires DE LA Légion Canadienne SECTION ST-JEROME

- Prix de présence
- Artistes invités

COMMANDITAIRES
J. Paul Beaulieu Ltée
Benoit Inc.
Roland Théoret Enrg.
Salon Léonne
Mme Lalonde
Mme Louise Coutu COMMENTATRICE

Vient de paraître

Les robes noires dans l'école

La question est désormais à l'ordre du jour: l'école confessionnelle, catholique ou protestante, ne sera peut-être plus la seule, demain, chez nous... Dans notre milieu, l'école laïque se cherche en effet une place au soleil. La situation offre ceci de singulier que plusieurs de ses promoteurs se réclament paradoxalement de motifs d'ordre non seulement culturel, mais religieux.

Il y a aussi, dans l'opinion publique, un malaise au sujet des religieux enseignants. Soeurs ou Frères. Que penser, notamment, de la formation et de la sélection des sujets dans les communautés religieuses enseignantes.

Autant de questions soulevées par un récent article de M. André Lussier, "L'école confessionnelle et l'enfant". Faudrait-il croire, alors, en la faillite complète de certaines formes traditionnelles d'enseignement et d'éducation?

Or un religieux enseignant entend, dans un livre fraternel, de jeter un regard neuf sur ces mêmes graves problèmes. Il s'agit du Frère Hector-André Parenteau, de l'Instruction chrétienne, licencié en philosophie (Montréal) et en théologie (Rome), professeur de religion et de philosophie au scolastic-école-normale de La Prairie, secrétaire adjoint des Frères Educateurs du Canada.

Son livre, intitulé *Les robes noires dans l'école*, vient de paraître aux Editions du Jour, dirigées par Jacques Hébert, dans la collection "Les idées du jour". Le Frère Clément Lockquell en a fait la préface.

Dans le contexte du grand débat populaire sur l'école laïque, l'ouvrage du Frère Parenteau, première réaction des religieux enseignants, suscitera le plus vif intérêt.

Un ouvrage de 176 pages en vente dans toutes les bonnes librairies, dans les dépôts de journaux, ou chez l'éditeur: Les Editions du Jour, 3411, Saint-Denis, Montréal. (VI. 9-2228).

Deuxième année, ouvrages de critiques littéraires, etc.; Troisième année, romans. Et le cycle recommencera ensuite.

Innovation importante
Les nouveaux règlements prévoient que les concours sont ouverts à tous les francophones du Canada. La participation des candidats de langue anglaise est restreinte à la Province de Québec.

En vertu des anciens règlements, les concours n'étaient ouverts qu'aux seuls candidats domiciliés dans la Province de Québec.

Tous les intéressés peuvent obtenir les règlements et les feuilles d'inscription en s'adressant au secrétaire des Concours Littéraires et Scientifiques, Ministère des Affaires culturelles, Hôtel du Gouvernement, Québec 4, (Québec).

Vient de paraître

Si la bombe m'était contée

Alors que mille questions agitent le Canada français, il en est une qui fait peu de bruit chez nous et qui pourtant pourra en faire plus que toutes les autres un jour: la bombe.

Il y a longtemps que les Editions du Jour voulaient publier et largement diffuser un ouvrage sur la menace atomique, alerter l'opinion publique peu consciente, semble-t-il, de la gravité de la situation.

Ce n'est pas un savant qui s'est mis à la tâche, mais un romancier. Il n'y a pas à s'en étonner: plus qu'un autre écrivain, le romancier porte en lui l'inquiétude du monde; mieux qu'un autre, il sait la partager avec son lecteur.

En abordant le plus angoissant des sujets, Yves Thériault ne se contente pas de raconter la fin du monde mais, entremêlant les genres, séparant chacun de ses six contes par des documents scientifiques, il a formé un livre-choix qui est un terrible réquisitoire.

Intitulé "Si la bombe m'était contée", l'ouvrage de Yves Thériault qui vient de paraître aux Editions du Jour, est un cri d'angoisse qui doit être entendu si le monde veut survivre.

Un ouvrage de 128 pages, en vente à \$1.19 dans toutes les bonnes librairies, dans les dépôts de journaux, ou chez l'éditeur: Les Editions du Jour, 3411, Saint-Denis, Montréal. (VI. 9-2228).

Jusqu'à 10 ans de vie conjugale

A tous les jeunes couples du diocèse, une retraite conjugale est offerte au Manoir d'Estérel du 1 au 3 juin.

Inscrivez-vous au plus tôt: S'adresser à:
Laclute: M. Mme Guy Lavoie LO: 2-2264
St-Jérôme: M. Mme Pierre Blain GE: 8-1335
St-Thérèse: M. et Mme Gilles Chénier, TA: 3-5135
St-Eustache: M. Mme Claude Pesant, GR: 3-7833.

ques, Ministère des Affaires culturelles, Hôtel du Gouvernement, Québec 4, (Québec).

MESDAMES! AVON
Mesdames, la compagnie AVON offre une magnifique opportunité aux personnes ambitieuses dans le domaine de cosmétiques. Vos moments libres vous seront profitables.
MME L. HUNEAU
8423 Châteaubriand
Montréal
Tél. DU. 7-6052 (soir)

Tout pour votre foyer

- Draperies faites sur mesure
- Rideaux
- Draps et taies d'oreiller
- Serviettes
- Couvertures
- Parures de lit
- Etc., Etc.

NOUS AVONS TOUS LES ARTICLES DE LINGERIE DE MAISON

HAJALY & FRÈRE INC.
297, St-Georges GE. 2-4124 Saint-Jérôme

Concert des Jeunesses Musicales



Mercredi le 25 avril avait lieu le dernier concert des Jeunesses Musicales pour la présente saison. Nous avons eu le plaisir d'entendre les pianistes-duettistes de réputation internationale René Morisset et Victor Bouchard.

On a dit de ces musiciens qu'on "ne peut imaginer pareil accord de sensibilité, de nuances et de finesse dans un rythme aussi parfait". Nous avons constaté que vraiment, ces deux pianistes possèdent leur art jusqu'au bout des doigts.

La pièce du programme a été puisée au répertoire de la période classique. La Sonate en RE majeur de Mozart nous a donné le plaisir d'entendre les deux pianistes dans un Allegro joyeux et vivant, dans une légère cantilène puis enfin dans un Rondo bien rythmé: que de souplesse.

Les "9 variations sur thème de Haydn" de Brahms, oeuvre d'une grande majesté et d'une grande noblesse, ont été magistralement exécutées par le duo Bouchard et Morisset. Ces variations nous ont démontré la versatilité et les grandes qualités d'exécution des pianistes.

Après l'entracte, nous avons applaudi Scaramouche, fantaisie vive et très gaie écrite d'après le folklore du Brésil. C'est une excellente musique de divertissement et elle a été exécutée avec talent et génie. Comme le disait Victor Bouchard,

"Ce n'est pas du Beethoven, mais ça fait rudement du bien".

Après le Rondo en UT majeur, Opus 13 de Chopin, les duettistes exécutèrent une oeuvre canadienne de Roger Matton, danse bien rythmée et bien vivante qui nous rappela, à nos avis, les bruits d'une rue achalandée de nos grandes villes.

En rappel, les duettistes Bouchard et Morisset exécutèrent la Sonate D'Antonio Soler, puis une "Danse" basée sur le folklore canadien écrite par Victor Bouchard.

Ce concert fut l'un des meilleurs concerts de piano que nous ayons eu le plaisir d'entendre à St-Jérôme depuis de nombreuses années.

Après l'entracte, nous avons applaudi Scaramouche, fantaisie vive et très gaie écrite d'après le folklore du Brésil. C'est une excellente musique de divertissement et elle a été exécutée avec talent et génie. Comme le disait Victor Bouchard,

"Ce n'est pas du Beethoven, mais ça fait rudement du bien".

Après le Rondo en UT majeur, Opus 13 de Chopin, les duettistes exécutèrent une oeuvre canadienne de Roger Matton, danse bien rythmée et bien vivante qui nous rappela, à nos avis, les bruits d'une rue achalandée de nos grandes villes.

En rappel, les duettistes Bouchard et Morisset exécutèrent la Sonate D'Antonio Soler, puis une "Danse" basée sur le folklore canadien écrite par Victor Bouchard.

Ce concert fut l'un des meilleurs concerts de piano que nous ayons eu le plaisir d'entendre à St-Jérôme depuis de nombreuses années.

Après l'entracte, nous avons applaudi Scaramouche, fantaisie vive et très gaie écrite d'après le folklore du Brésil. C'est une excellente musique de divertissement et elle a été exécutée avec talent et génie. Comme le disait Victor Bouchard,

"Ce n'est pas du Beethoven, mais ça fait rudement du bien".

Après le Rondo en UT majeur, Opus 13 de Chopin, les duettistes exécutèrent une oeuvre canadienne de Roger Matton, danse bien rythmée et bien vivante qui nous rappela, à nos avis, les bruits d'une rue achalandée de nos grandes villes.

En rappel, les duettistes Bouchard et Morisset exécutèrent la Sonate D'Antonio Soler, puis une "Danse" basée sur le folklore canadien écrite par Victor Bouchard.

Ce concert fut l'un des meilleurs concerts de piano que nous ayons eu le plaisir d'entendre à St-Jérôme depuis de nombreuses années.

Après l'entracte, nous avons applaudi Scaramouche, fantaisie vive et très gaie écrite d'après le folklore du Brésil. C'est une excellente musique de divertissement et elle a été exécutée avec talent et génie. Comme le disait Victor Bouchard,

"Ce n'est pas du Beethoven, mais ça fait rudement du bien".

Après le Rondo en UT majeur, Opus 13 de Chopin, les duettistes exécutèrent une oeuvre canadienne de Roger Matton, danse bien rythmée et bien vivante qui nous rappela, à nos avis, les bruits d'une rue achalandée de nos grandes villes.

En rappel, les duettistes Bouchard et Morisset exécutèrent la Sonate D'Antonio Soler, puis une "Danse" basée sur le folklore canadien écrite par Victor Bouchard.

Ce concert fut l'un des meilleurs concerts de piano que nous ayons eu le plaisir d'entendre à St-Jérôme depuis de nombreuses années.

Après l'entracte, nous avons applaudi Scaramouche, fantaisie vive et très gaie écrite d'après le folklore du Brésil. C'est une excellente musique de divertissement et elle a été exécutée avec talent et génie. Comme le disait Victor Bouchard,

"Ce n'est pas du Beethoven, mais ça fait rudement du bien".

Après le Rondo en UT majeur, Opus 13 de Chopin, les duettistes exécutèrent une oeuvre canadienne de Roger Matton, danse bien rythmée et bien vivante qui nous rappela, à nos avis, les bruits d'une rue achalandée de nos grandes villes.

En rappel, les duettistes Bouchard et Morisset exécutèrent la Sonate D'Antonio Soler, puis une "Danse" basée sur le folklore canadien écrite par Victor Bouchard.

Réceptions?

- Mariage
- Fiançailles
- Bowling
- Showers

Les Cascades
Rte No. 11
Mont-Gabriel
Réservations:
CA. 9-2308
Service complet
et parfait
"L'endroit chic dans
les Laurentides"

BINGO "MONSTRE"
Organisé par le Club Kinsmen de St-Jérôme Inc.
LUNDI SOIR 14 MAI À 8.30 HRES P.M. À L'ARÉNA DE ST-JÉRÔME

UN VALEUR TOTALE EN PRIX

\$10,000.00
12 — Prix de présence — 12
pour un total de

\$5,000.00

1er prix **\$3,000.00**
2e prix **\$1,000.00**

et dix prix de \$100.00 chacun, 15 tours de BINGO pour \$150
Prix à chaque tour de \$50.00
Ce BINGO sera sous l'habile direction de J.E. Prud'homme.

Billets en vente: aux Pharmacies BLAIS, Chez HAJALY & Frère Inc., Taverne Jean LALANDE Enrg., Hotel BOUVRETTE, et à la porte de l'aréna le soir même.

Pour vos

ANNONCES CLASSEES

servez-vous de



distribué dans tous les foyers de Saint-Jérôme

TARIF: \$0.04 cents le mot, minimum \$0.75

Le texte des petites annonces classées doit parvenir à nos bureaux le plus tard le lundi midi

A VENDRE Yacht 16 pieds, Trufo 59, moteur 40...

A VENDRE Robe de mariée en peau de sole entièrement recouverte de guipure...

JEUNES HOMMES DEMANDES On demande des jeunes hommes pour livraison de circulaires...

A VENDRE Magasin de quincaillerie bien établi à St-Eustache-sur-le-Lac...

AGENTS DEMANDES VOULEZ-VOUS TRAVAILLER A VOTRE PROPRE COMPTE?

VENDEURS DEMANDES Excellente carrière dans la vente! Réalisez au moins \$75.00 par semaine...

A LOUER Maison seule, 3 pièces avec cour privée et garage...

DES NOCES D'OR



Le 3 mai prochain, l'Institut des Petites Soeurs de la Ste-Famille célébrera le 50ème anniversaire de leur vénérée Fondatrice, Mère Marie-Léonie...

Elles tiennent donc à remercier Son Excellence de sa condescendance envers leur Institut...

On sait que ces religieuses sont exclusivement vouées au service des prêtres et que par leurs oeuvres humbles et sublimes à la fois...

Puisse-t-il se trouver des Ames avides de noblesse et d'idéal qui viennent partager la vie de paix, de joie intense de nos Petites Soeurs de l'Évêché...

Lola Castellarin

Encore une date indéterminée...

St-Jérôme. — Une fois de plus, l'enquête du coroner au sujet de la mort de Lola Castellarin a été remise mardi de la semaine dernière à une date indéterminée...

Selon le médecin pathologiste, la jeune fille qu'on a identifiée plus tard comme étant Lola Castellarin était morte d'une embolie, causée par la présence en abondance dans les artères des poumons des déchets infectieux...

De la quinzaine de témoins assignés mardi dernier, le tribunal du coroner n'a entendu les dépositions que de quatre seulement, dont le Dr Jean-Paul Valcourt, du laboratoire médico-légal de la province.

Ce dernier a déclaré qu'à près une autopsie de l'inconnue qu'on a trouvée dans une malle le 17 avril 1961 dans les eaux de la rivière Ste-Marie, à Ste-Anne-des-Plaines, il croyait que la mort de la jeune fille était

AVIS LEGAL

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE TERREBONNE

COUR SUPERIEURE PRUDENTIAL TRUS COMPANY LTD, corps politique ayant sa principale place d'affaires pour la province de Québec, dans les cités et districts de Montréal.

JEAN PAUL DUGAS, domicilié dans les cités et districts de Montréal, et présentement de lieux inconnus, défendeurs.

J. MARC VERMETTE, en sa qualité de registraire pour la division d'enregistrement de Terrebonne, de St-Jérôme, district de Terrebonne, mis en cause.

IL EST ORDONNE au défendeur de comparaître dans le mois. SAINT-JEROME, ce 6 avril 1962. Mes Walker & Chauvin, avocats, 500 ouest St-Jacques, Montréal, P.Q.

STEIN & CADIEUX PROTONOTAIRE C.S.T.

IL EST ORDONNE au défendeur de comparaître dans le mois. SAINT-JEROME, ce 6 avril 1962.

Mes Walker & Chauvin, avocats, 500 ouest St-Jacques, Montréal, P.Q.

STEIN & CADIEUX PROTONOTAIRE C.S.T.

IL EST ORDONNE au défendeur de comparaître dans le mois. SAINT-JEROME, ce 6 avril 1962.

Mes Walker & Chauvin, avocats, 500 ouest St-Jacques, Montréal, P.Q.

STEIN & CADIEUX PROTONOTAIRE C.S.T.

IL EST ORDONNE au défendeur de comparaître dans le mois. SAINT-JEROME, ce 6 avril 1962.

Mes Walker & Chauvin, avocats, 500 ouest St-Jacques, Montréal, P.Q.

STEIN & CADIEUX PROTONOTAIRE C.S.T.

POTINS...

(suite de la page 1) M. Paul Bonnier, trésorier honoraire de l'Hôpital Notre-Dame, vient de déclarer que le déficit de cette importante institution a été considérablement réduit grâce aux revenus provenant de l'assurance-hospitalisation.

Ce n'est pas un précédent puisqu'il y a à peine un mois l'Hôpital St-Mary's proclamait un résultat identique.

Certaines autorités hospitalières qui ont accueilli avec appréhension cette nouvelle loi libérale devront, en toute justice, en reconnaître les heureux résultats.

CONVENTION...

(suite de la page 1) obtienne la candidature dès le premier tour de scrutin. C'est dire que pour tous les candidats la présente semaine est de capitale importance.

Il nous a été confirmé que M. Marcel Deschambault, député actuel de Terrebonne aux Communes, sera de nouveau candidat conservateur. On croit qu'une convention sera tenue tout prochainement, mais ce sera en fait tout simplement pour ratifier son choix.

Il nous est aussi communiqué que le PSD aura un candidat dans Terrebonne; la décision sera prise quand sera officiellement désigné le candidat libéral.

Dès le début de la semaine prochaine, les membres du Conseil d'administration de l'Association Libérale du comté de Terrebonne se réuniront pour préparer le plan général de la campagne.

Il a été aussi décidé que quel que soit le candidat qui sera choisi dimanche, les libéraux ouvriront leur campagne, dimanche soir le 13 mai, au Centre diocésain de Saint-Jérôme.

police en marge de cette affaire. Ouverte dans le temps sous l'instigation du lieutenant-déTECTIVE Gaston Archambault, elle a été interrompue puis reprise en juin 1961 par le sergent Alfred Gagnier.

Présentement l'enquête policière a été prise en main par le sergent Paul Gagnon, en charge de l'escouade des homicides de la Sûreté provinciale de Montréal.

Le procureur de la Couronne, Me Charles-H. Cliche, après avoir entendu les témoignages des fermiers qui avaient trouvé le corps de la jeune fille, a demandé un ajournement de l'enquête.

Le procureur du ministère public a révélé qu'on venait de le mettre au courant de certains faits et qu'il tenait en vérification l'authenticité avant de poursuivre l'enquête.

Il semble qu'il n'a jamais réellement eu d'enquête de la

M. Georges Auclair, président de la Commission scolaire de St-Jérôme, en compagnie de l'architecte Marcel Lévesque, de St-Jérôme également, s'est rendu mardi à Québec, rencontrer les représentants du comité de

Prototype de kiosque d'information touristique



L'Office du Tourisme de la Province de Québec a institué un concours, il y a environ un an, auprès des élèves des Ecoles des Beaux-Arts de Montréal et de Québec, de l'École d'Architecture de Montréal et de l'Institut des Arts Appliqués, également situé dans la métropole, pour la création d'un prototype de kiosque d'information touristique.

Un enfant blessé N.S.S. — Une bambine de 8 ans, Chantal Carrière, enfant de M. et Mme Raymond Carrière, du 158 rue Bélanger, St-Jérôme, a été transportée à l'hôpital mercredi soir souffrant de nombreuses contusions.

et lundi le 23, l'ingénieur en chef de la cité de St-Jérôme nous annonçait que ces travaux étaient maintenant chose du passé.

On se rappelle qu'il y a quelques deux semaines, le conseil de ville avait reçu une ordonnance du ministère de la santé de la province de Québec, l'autorisant et lui ordonnant à faire en sorte qu'une usine de filtration soit construite à St-Jérôme.

La future usine de filtration sera construite sur le lot 426, à l'ouest de l'autoroute des Laurentides.

La construction scolaire du ministère de la Jeunesse.

Le but de la rencontre est l'acceptation de l'esquisse d'une école de 16 classes, qui, si les plans sont approuvés, devrait être construite prochainement sur la rue Grignon, dans la paroisse Ste-Paule.

Par ailleurs, la Commission scolaire a également demandé récemment à la commission municipale d'approuver un emprunt temporaire de \$700,000 à la banque, en attendant l'entrée des taxes dans les coffres de la commission scolaire.

La Commission scolaire attend toujours une réponse du gouvernement provincial relativement à sa demande de combler le déficit de \$300,000 accumulés au cours des exercices financiers de 1959 à 1960 et de 1960 à 1961.

Les constatations d'usages ont été faites par l'agent Gilles Danis de St-Jérôme.

BEAUX TERRAINS A VENDRE

29 terrains d'environ 60 x 100 situés entre les rues Beaulieu et Castonguay à l'ouest du CNR et longeant la rue Gauthier en vente, services d'aqueduc et d'égoûts installés.

S'ADRESSER A: Regent Knitting Mills Ltd. GE. 2-4361

Robert Lapierre, Tél.: GE. 8-3689



RAYMOND LEGAULT, B.A., LL.L. NOTAIRE

236 rue Parent Suite 25 ST-JEROME

NICOLAS & LEVESQUE ARCHITECTES

190 AVENUE PARENT Rés.: Louis Nicolas 410, Blvd Melançon St-Jérôme, GE 2-4237

597, rue Principale, Lachute, Qué. Tél. Lachute Lorraine 2-2484 - 2-2485 LEGAULT & LEGAULT AVOCATS ET PROCUREURS

GERARD VERMETTE, B.A., LL.L. NOTAIRE

6669, rue St-Denis Montréal Tél. CR. 6-2692

JEAN-PAUL LEDUC, L.S.C., C.A., Comptable Agréé

325, 2ème Boulevard St-Jérôme Tél. GE. 8-8454 97a, rue Turgeon Ste-Thérèse Tél. TA. 3-2467

Brosseau et Dussault Comptables

Tél. GE. 8-1201 336, rue Labelle - St-Jérôme (En dessous du Bell Telephone, bureau d'affaires)

BUREAU ARMAND PARENT ARMAND PARENT, A.P.A., C.C.S.

236, ave Parent SAINT-JEROME Tél.: GE. 2-9733

Egayez votre intérieur avec SUPER-BLANC

Domestiques pour maisons privées. Opératrices de machine "Key punch". Coiffeuses compétentes. Aides garde-malades. Serveuses de tables. Couturières d'industrie. Vendeur d'automobiles. Chef cuisinier expérimenté. Mécanicien d'auto-alignement de roues. Fraiseur, atelier de nettoyage.

NATIONAL LA PEINTURE QUI DURE

EN SPECIAL pour un temps limité chez votre quincaillier à l'enseigne P.N.

A VENDRE

Magasin de quincaillerie bien établi à St-Eustache-sur-le-Lac. Bâtisse, marchandise et équipement à prix d'abaïne. Tél.: NA. 7-3651



VOULEZ-VOUS UN EMPLOI?

Voici quelques vacances disponibles

Les candidats intéressés sont priés de se présenter au Bureau National de Placement, 380 Labelle, St-Jérôme

Avez-vous songé à faire embellir votre PARTERRE? VOYEZ IMMEDIATEMENT UN EXPERT EN LA MATIERE

- Nous faisons tout pour embellir l'entourage de votre maison
* ARBUSTES
* TOURBE
* JARDIN - ROCHER
* TERRASSEMENT
* ENTRETIEN DES PARTERRES et JARDINS
* TERRE NOIRE, ETC...

NOTRE EXPERIENCE EST VOTRE GARANTIE

Georges Lorrain PAYSAGISTE 26 rue Lafontaine - St-Jérôme Appelez sans tarder Tél. GE. 8-6455

CAMIONNEURS! VOICI UN SUPERBE NOUVEAU PNEU À CRAMONS-POUR ROUES MOTRICES

le DOMINION ROYAL FLEETMASTER

SUPER LUG VOYEZ CES AVANTAGES: Exclusives barres-crampons pleine largeur. Semelle extra-large, excède d'autres de 15%. Crampons ultra-profonds augmentant le millage et réduisant les frais. Bande de roulement extra-plate s'usant lentement. Semelle très sûre à rainures agrippantes ultra-profondes et barres-crampons pleine largeur.



SUPER LUG EST LE SEUL PNEU À VRAIES BARRES-CRAMPONS TRANSVERSALES... SPÉCIALEMENT CONÇU POUR UN LONG MILLAGE SUR LES ROUES MOTRICES DE TRACTEURS ROUTIERS OU CAMIONS.

SERVICE DE PNEUS \$20 Boul. Des Laurentides CLOUTIER TIRE SERVICE Inc. Tél. GE. 8-1275

Lettre d'Ottawa

Vive les chansons! la campagne libérale sera des plus gaies

OTTAWA, 19 avril 1962. — Jamais depuis longtemps l'on a vu un enthousiasme pareil au sein du parti libéral, à la veille d'une campagne électorale. En 1958, le climat libéral était triste à Ottawa, et au Québec. Il y a un revirement incroyable dans la psychologie parlementaire chez les libéraux du Québec surtout. C'est comme si les libéraux avaient la victoire en poche.

Une preuve que le moral est bon, c'est que les libéraux créent des chansons gaies, entraînantes, sur le plan électoral.

Les libéraux ne veulent pas passer leur temps à faire des discours sombres et sérieux, bourrés de statistiques qui ne tentent qu'à dénoncer des erreurs et des faiblesses du gouvernement conservateur actuellement au pouvoir, parler de déficits de \$3 milliards depuis cinq ans, de chômage, et autres choses aussi tristes.

A part d'exposer positivement le programme libéral, les candidats du Québec veulent que l'électeur entende aussi des choses amusantes, comme des chansons, avant les assemblées d'élection.

Le parti libéral du Québec compte au mois, deux artistes-députés, MM. Yvon Dupuis, de St-Jean-Iberville-Napierville et Azellus Denis, de St-Denis, qui vont faire leur marque en cette campagne par leurs chansons. M. Dupuis, qui s'y connaît dans le domaine artistique, va enregistrer un disque long-jeu, sur microsilicon, portant probablement six chansons électorales, dont celle de M. Azellus Denis, qui a été créée pour la première fois au congrès libéral de Gatineau, le 15 avril, alors que le Dr Rodolphe Leduc, député, a été pour la sixième fois choisi candidat du comté. M. Denis, l'auteur, l'a chantée lui-même au micro, et la foule a réagi avec enthousiasme. Pour sa part, M. Dupuis a créé d'autres chansons que l'on entendra bientôt, sur le prochain disque. On se souvient que M. Dupuis avait un grand succès avec sa chanson de 1959: "Tout va très bien madame l'électricité!", qui s'est vendue partout. Voici le texte de la chanson Denis:

TITRE: AH! MON BEAU GOUVERNEMENT "BELANGER"... (Bis) C'est le Sénat qu'on veut réformer (Bis) Diefenbaker va s'en occuper (Bis) Mais jamais des finances ça n'a pas d'importance Tu n'entends pas les Tories lon là Tu n'entends pas les Tories "Hurley"

Les criminels il veut protéger (Bis) La peine de mort il veut enlever (Bis) Mais jamais le chômage qui fut son apanage Tu n'entends pas les Tories lon là Tu n'entends pas les Tories "pleurer"

L'gouvernement Coyne a démissionné (Bis) Donald Fleming l'a "organisé" (Bis) Mais jamais Not' défense y faut pas qu'on y pense Tu n'entends pas les Tories lon là Tu n'entends pas les Tories "tirer"

C'est sévigny qui l'a décidé (Bis) Du pain, des jeux il va nous donner (Bis) Mais jamais l'abondance n'est entrée dans la danse Tu n'entends pas les Tories lon là Tu n'entends pas les Tories "Balcer"

Le ministère on a chambardé (Bis) Et Courtemanche on a expulsé (Bis) Mais jamais l'arrogance, jamais l'insignifiance Tu n'entends pas les Tories lon là Tu n'entends pas les Tories "bluffer"

A ne rien faire non satisfait (Bis) On a défait c'qui était bien fait (Bis) Mais c'est du ministère qu'il faudrait se défaire Tu n'entends pas les Tories lon là Tu n'entends pas les Tories "Tremblay"

Noël Dorion vient de m'adresser (Bis) une lettre qu'il a bien signée (Bis) Mais c'est ce que tu penses c'était un manigance Tu n'entends pas les Tories lon là Tu n'entends pas les Tories "signer"

Au ministère Flynn fut nommé (Bis) déjà en Chambre on l'entend chialier (Bis) C'est un désagréable de l'Union nationale Tu n'entends pas les Tories lon là Tu n'entends pas les Tories "gerry"

Les élections on vien d'annoncer (Bis) Avec Pearson on va les gagner (Bis) Hori qui Henri pense et vivons d'espérance Tu n'entends pas les Tories lon là Tu n'entends pas les Tories "brallier" AIR: "Ah! Si mon moine voulait danser"

Le Club d'Etoiles de la Ligue Nationale de hockey pour 1961-62

Les Canadiens de Montréal, les Rangers de New York et les Black Hawks de Chicago ont placé chacun deux joueurs sur le club d'As de la Ligue Nationale de Hockey pour la saison 1961-62. Voici l'alignement officiel du Premier et du Second clubs ainsi que le nombre de points amassés par chacun des joueurs: PREMIERE EQUIPE Jacques Plante, Canadien (157) Buts Doug Harvey, Rangers (127) Défense J.-Guy Talbot, Canadien (90) Défense Stan Mikita, Chicago (108) Centre Andy Bathgate, Rangers (151) Ailier dr. Bobby Hull, Chicago (116) Ailier g. SECONDE EQUIPE Glenn Hall, Chicago (86) Buts Carl Brewer, Toronto (79) Défense Pierre Pilote, Chicago (69) Défense Dave Keon, Toronto (60) Centre Gordie Howe,

Voici quelques nouvelles importantes obtenues au cours des derniers jours

C'est un plaisir de revenir causer un peu avec vous tous, tant aux membres du C.T.L.I. qu'aux jeunes jérômains et jérômiennes qui s'intéressent aux articles paraissant régulièrement dans les journaux.

Si vous vous en souvenez bien, dans l'article de la semaine dernière, la partie "Secundo" invitait les membres du

Détroit (115) Ailier dr. Frank Mahovich, Toronto (105) Ailier g.

La lutte a été chaude pour les positions de défense et d'ailier gauche. Talbot l'a emporté par 11 points sur Carl Brewer, soit par 90 points contre 79; Bobby Hull, lui, l'a emporté par 11 points sur Frank Mahovich, soit par 116 points contre 105, pour hériter du poste d'ailier gauche sur le Premier club.

On aura remarqué que Doug Harvey, le joueur-instructeur des Rangers, est le seul joueur du Premier club de l'an dernier qui ait réussi à se faire élire au Premier club cette saison. Bathgate et Hull ont déjà été choisis sur le Premier club, Bathgate ayant fait partie du Club de 1958-59 et Hull du Club de 1959-60. Bathgate fut de plus choisi sur le Second club en 1957-58.

C'est la 1ère fois que Jean-Guy Talbot et Stan Mikita font partie du Premier club. Jacques Plante, enfin, a déjà été choisi sur le Premier Club à deux reprises et aussi trois fois sur le Second club.

Comme c'est le cas tous les ans, les six joueurs choisis sur le Premier club recevront chacun \$1,000, tandis que les joueurs choisis sur le Second club recevront, eux, \$500, chacun.

Ce sont les chroniqueurs des journaux et les commentateurs de la télévision et de la radio qui ont participé au scrutin comme à l'ordinaire et qui ont accordé selon l'usage, cinq points pour une 1ère place, trois points pour une seconde et un point pour un 3e choix. C'est dire qu'un choix unanime aurait signifié 180 points. Le vote a de nouveau été divisé en deux scrutins, le premier ayant trait à la 1ère moitié de la saison soit pour les joutes faites jusqu'au 29 décembre 1961 et le second pour les joutes faites entre le 30 décembre 1961 et le 25 mars 1962.

Plante, Harvey et Bathgate sont les trois joueurs du Premier club qui furent également choisis sur le Premier club lors du scrutin de la fin de décembre. Lors du vote en question, Carl Brewer, à la défense, Red Kelly, au centre et Frank Mahovich, à l'aile gauche, furent les trois autres joueurs choisis sur le Premier Club.

J.-Guy Talbot, alors choisi sur le Second club a connu une magnifique seconde moitié de saison pour réussir à devancer son rival Brewer. Stan Mikita, lui, l'a emporté sur deux puis-

sants rivaux, soit Red Kelly et Henri Richard. L'As du Chicago ne reçut que 26 points lors du premier scrutin mais il se reprit de merveilleuse façon avec 82 points sur un total possible de 90 lors du scrutin de la fin de saison. Le spectaculaire joueur de centre des Hawks, Bobby Hull, a fait encore mieux. Bobby dut se contenter de 26 points lors du scrutin de décembre pendant que Frank Mahovich en recevait 77 mais il a tout de même réussi à devancer son rival en se voyant allouer un total parfait de 90 points lors du scrutin récent. Comme Mahovich se contentait alors de seulement 28 points, Hull l'a emporté par 116 points contre 105.

Un autre joueur du Chicago, Pierre Pilote, à également épargné à sa façon. Pierre ne reçut que 6 points lors du premier scrutin mais il s'est très bien repris avec 63 points lors du scrutin de la fin de mars et a réussi à se faire choisir sur le Second club. Un dernier Black Hawk enfin, le gardien Glenn Hall, n'avait pas été choisi en décembre puisque Plante et Bower le devançaient. Il s'est néanmoins classé sur le Second club et a éclipsé Bower grâce aux 54 points reçus lors du scrutin récent.

Gordie Howe, choisi sur le Second club pour la seconde fois de suite en est à son 13e choix sur le Premier ou le Second clubs. Jusqu'ici, en 16 saisons, Gordie a été choisi sur le Premier club sept fois et sur le Second club, six fois. Doug Harvey, lui, a été choisi sur le Premier club pour la 10e fois en 11 saisons. L'autre fois, il fut choisi sur le Second club.

Harvey et Mahovich sont les deux seuls joueurs du Premier Club de l'an dernier choisis cette saison et Mahovich, on l'aura vu, doit se contenter du Second club cette fois-ci. Les membres du Premier club d'il y a un an furent: Johnny Bower, buts; Doug Harvey et Marcel Pronovost, défenses; Jean Béliveau, centre; Bernard Geoffrion, ailier droit et Frank Mahovich, ailier gauche.

Stan Mikita, du Chicago, est le plus jeune joueur du club d'As de 1961-62. Il est âgé de 21 ans. Son coéquipier, Bobby Hull, n'a que 23 ans tandis que Jacques Plante est âgé de 33 ans, Andy Bathgate et Jean-Guy Talbot, de tous deux 29 ans. Doug Harvey est le vétéran à 37 ans. La moyenne d'âge du club d'As de 1961-62 est donc de 28.6 ans.

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE TERREBONNE CITE DE SAINT-JEROME

PROCLAMATION ATTENDU que les autorités municipales de la Cité de Saint-Jérôme se sont toujours fait un devoir de venir en aide aux travailleurs; ATTENDU que l'occasion leur est fournie de manifester leurs sentiments à cet égard en collaborant avec un comité de citoyens et le bureau local du Service National de Placement qui organisent une campagne d'opinion publique pour accroître l'embauchage des travailleurs handicapés; ATTENDU que les travailleurs, qui à la suite de maladie ou d'accident, rencontrent de grandes difficultés à obtenir ou garder un emploi, ont besoin d'être aidés; ATTENDU que chez le travailleur handicapé, c'est l'habileté résiduelle qui compte et non les capacités perdues; ATTENDU que malgré ses limitations, chaque personne qui veut, peut travailler et peut être orientée selon ses aptitudes restantes vers une multitude de travaux dans les affaires, le commerce, les services, l'agriculture et l'industrie;

ATTENDU que la réhabilitation en emploi et le placement des handicapés n'est pas l'affaire d'un organisme particulier, mais une responsabilité collective et que la société, comme les individus, y trouvera profit;

JE, SOUSSIGNE, maire de la Cité de Saint-Jérôme, proclame, par la présente que la semaine commençant le 6 mai 1962 sera consacrée à l'EMBAUCHAGE DES HANDICAPES.

Tous les employeurs sont instamment priés, particulièrement au cours de cette semaine, d'apporter une attention spéciale à l'Embauchage des Handicapés afin de permettre à ces derniers d'accéder à des postes pour lesquels ils sont qualifiés, leur permettant ainsi de gagner leur vie et d'être un acif pour la société.

Donné sous le sceau de la Cité, ce 30ième jour d'avril 1962. (signé) Robert O. Desjardins Maire de la Cité de St-Jérôme.

Comme ça, ils pourront se renseigner davantage sur le travail accompli.

Voici une très bonne nouvelle qui, j'en suis certain, fera espérer quelques-uns de nos athlètes du club. Le directeur des relations extérieures correspond actuellement avec l'Association de Tennis de la Province de Québec dans le but d'envoyer quatre ou cinq membres du C.T.L.I. d'ici la fin de juin, si possible, dans une école de tennis. Là, ils suivront un cours régulier, apprendront le maniement des raquettes, comment se fait le service, comment compter. Tout cela, bien entendu, nous en savons pas mal, mais en suivant des leçons, ils pourront à leur retour en faire profiter les membres qui le désireront. Peut-être, aurais-je l'occasion de vous en parler de nouveau...

Un dactylo ! C'est une petite boîte carrée, petite, mais pesante et si nécessaire, spéciale-

Ligue de Baseball Pony

C'est dimanche après-midi prochain, le 6 mai, que s'ou-

vrira le camp d'entraînement de la ligue de baseball PONY de St-Jérôme. Tous les jeunes joueurs âgés de 13 et 14 ans, intéressés à faire partie d'une des quatre (4) équipes au cours de la saison qui s'annonce, devront se présenter au Stade Municipal à 1.30 heure. Anciens et nouveaux seront également bienvenus. Même si les exercices seront légers, veuillez apporter votre équipement de baseball. Plusieurs instructeurs seront à la disposition des joueurs. Quelques séances de gymnastique individuelles au cours de la semaine vous rendront la tâche moins difficile dimanche.

ment au comité du secrétariat. Et c'est avec confiance que ce comité en sollicite un au comité de direction qui lui accorda une réponse favorable à ses dernières assises — Bravo ! J'ai appris de source certaine que Gilles Bezeau et Maurice Ragault ont pris l'initiative de former une équipe musicale pour amuser les membres lors de leurs prochaines manifestations dansantes organisées par le comité social du C.T.L.I. Bonne chance Gilles et Maurice.

A bien retenir. La carte de membre pour le club du C.T.L.I. sera mise en circulation le premier août 1962. Nous appellerons ça le renouvellement des cartes, oké ?

La Fédération diocésaine de St-Jérôme groupe les principaux centres de jeu et d'organisations de terrains de jeu du diocèse de St-Jérôme. Sa création remonte à une dizaine d'années, mais elle n'est connue sous cette appellation que depuis deux ans. Elle est l'une des dernières fédérations à faire partie de la Confédération.

Congrès Provincial des Loisirs NSS.— La Fédération diocésaine des loisirs de St-Jé-

Advertisement for Dominion stores featuring a large illustration of a woman and child, and a grid of 25 coupons for various products like 'MAIS en CREME', 'LAIT GLACE', 'JUS de TOMATE', etc. Includes the Dominion logo and store address: Centre d'achats St-Jérôme (Route No 11) et à 294, rue St-Georges, St-Jérôme, Qué.

DEMANDE DE SOUMISSIONS DES SOUMISSIONS CACHETEES seront reçues au bureau du Greffier, 280, rue Labelle, Cité de Saint-Jérôme, jusqu'à 4 heures de l'après-midi, le 7 mai 1962 pour l'achat de la Cité de Saint-Jérôme, d'un véhicule-automobile de marque Pontiac, sedan, 4 portes, modèle 1959. Le véhicule peut-être examiné au poste de Police d'ici cette date. Condition — Payable comptant, plus les taxes provinciale, municipale et scolaire. A. RAOUL LATOUR Le Directeur de la Police.



Les quilleurs locaux qui participaient aux finales du "Tournoi mixte provincial de petites quilles Carling Red Cap", le 28 avril, ont été photographiés lors des rencontres disputées au Laurentian Lanes de Montréal. Ils apparaissent ci-haut, dans l'ordre suivant :
Première rangée, gauche à droite : Ghislain Gascon, Albert Asselin, capitaine et Laurent Proulx du Lafontaine Bowling, Pierre Archambault, Marcel Charpentier, Antonio Lebeau et P.E. Ouelette de

l'Académie de quilles St-Janvier. Deuxième rangée, gauche à droite : M. Yvon Bonin, gérant de district de la Brasserie Carling Ltée, Mme Ghislain Gascon du Lafontaine Bowling, Juliette Raymond, Marie-Reine Piché et Jeannette Cadieux du Centre Diocésain, Eddy Labrosse, du Lafontaine Bowling, Lise Beauchamp, Thérèse Richer, Jeanine Riel, du Laurentien, Jeanne Charpentier et Margot Coursoi de l'Académie et M. Léonard Gratton, agent de Car-

ling Red Cap dans le district. Troisième rangée, gauche à droite : Fernand Lebeau, capitaine, Lucien Laflamme et André Lacasse du Centre Diocésain, Denis Richer, capitaine, Marcel Léonard et Gaétan Roy du Laurentien.
Le meilleur classement allait à l'Académie de quilles laurentienne de Saint-Janvier, soit 22ième rang avec un total de 2,797 points, le second au Laurentian Bowling, 30ième position avec un total de 2,747 points, troisième au Lafontaine

Bowling, 49ième place avec un pointage total de 2,704 et au 84ième rang, l'équipe du Centre Diocésain qui accumulait 2,575 points au total.
L'enjeu du tournoi, le trophée provincial Carling Red Cap et le premier prix de \$2-500.00 ont été remportés par l'équipe de Dixie Lanes, Dorval, qui a enregistré un pointage total de 3082. Le second prix de \$1500.00 était enlevé par l'équipe du Royaume des Quilles, St-Jean d'Iberville, avec un pointage de 3,038 points.

LE CAMPING, ÇA VOUS TENTE?

Par ROGER HAREL, Ste-Thérèse

L'été dernier, après avoir passé un mois à notre chalet de Sainte-Adèle, nous prenions la résolution, mon épouse et moi, de faire du camping, histoire de voir du pays, de vivre plus près de nos enfants et aussi, pourquoi ne pas l'avouer, afin de nous prouver à nous-mêmes que nous étions encore jeunes et fort capables de vivre pendant quelque temps une vie un peu plus rude, sans doute, mais combien plus enrichissante et plus excitante que la conventionnelle vie de chalet.

Après une première expérience au parc du Mont-Tremblant avec quatre de nos cinq enfants, nous décidions de prendre le large. Pour le bénéfice de ceux de nos lecteurs qui seraient tentés de nous imiter, voici quels furent nos préparatifs de départ et notre voyage aux Maritimes.

Les campeurs

Nous avions laissé la maison, sous bonne garde, nos deux plus jeunes enfants, âgés de 4 et 6 ans. L'aîné, étudiant de 17 ans, était également retenu à Sainte-Thérèse par son travail à la Voirie provinciale. Étaient de l'expédition : mon épouse, âge inconnu, moi-même, dans la quarantaine légèrement avancée, et nos filles Louise et Luce, respectivement âgées de 15

et 12 ans à l'époque.

Le matériel
a— Une tente de 9' X 9', 45 lbs, étoffe européenne, fabrication canadienne, très facile à ériger (10 minutes), très légère à manipuler, avec plancher cousu à même et fenêtres nylon de tous côtés ;
b— Une forte toile de plastique que l'on place sous la tente ;
c— Cordes et piquets de bois supplémentaires, mallet, hache, outils usuels ;
d— Sacs de couchage et matelas pneumatiques pour tous, couvertures de laine ;

(suite à la page 8)

PASSEZ VOS FINS DE SEMAINE EN PLEINE NATURE

LE TOURISME FAMILIAL

"LE CAMPING"



Équipement complet chez

BEAULIEU SPORTS

304 rue De Villemure St-Jérôme
Tél. GE. 8-8280



Ouverture d'un 2e magasin à 2415 Boul. Labelle,
Route no 11 Village Lafontaine

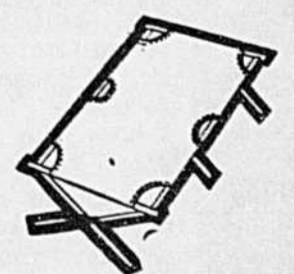
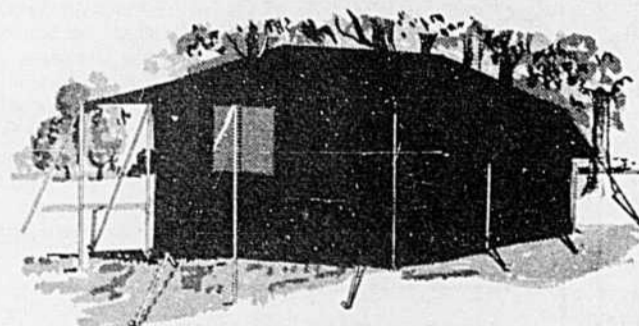
A COTE DU POSTE CKJL "SORTIE NORD DE L'AUTOROUTE"

SPÉCIAL D'OUVERTURE

ENSEMBLE 12 MORCEAUX

Le plus vaste choix d'articles de sports

- * Pêche
- * Golf
- * Natation
- Marine
- etc. etc.



Lits
Pliants
Gouverneur

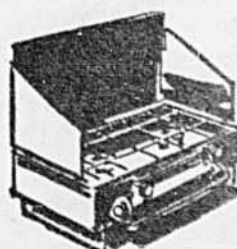
- 1 TENTE "HOLIDAY" 9 x 12 - 5 PERSONNES
- 4 LITS "GOVERNEUR"
- 1 SET DE VAISSELLES POUR 4 PERSONNES
- 1 FANAL "COLEMAN" NO. 200
- 1 POELE "COLEMAN", 2 RONDS 4M.
- 4 SACS DE COUCHAGE 100% IMPERMEABLE



Sac de couchage avec toile caoutchouc



Fanal Coleman



Poêle Coleman

Régulier \$280.00

En grand spécial

\$189.95



Visitez nos deux magasins aujourd'hui

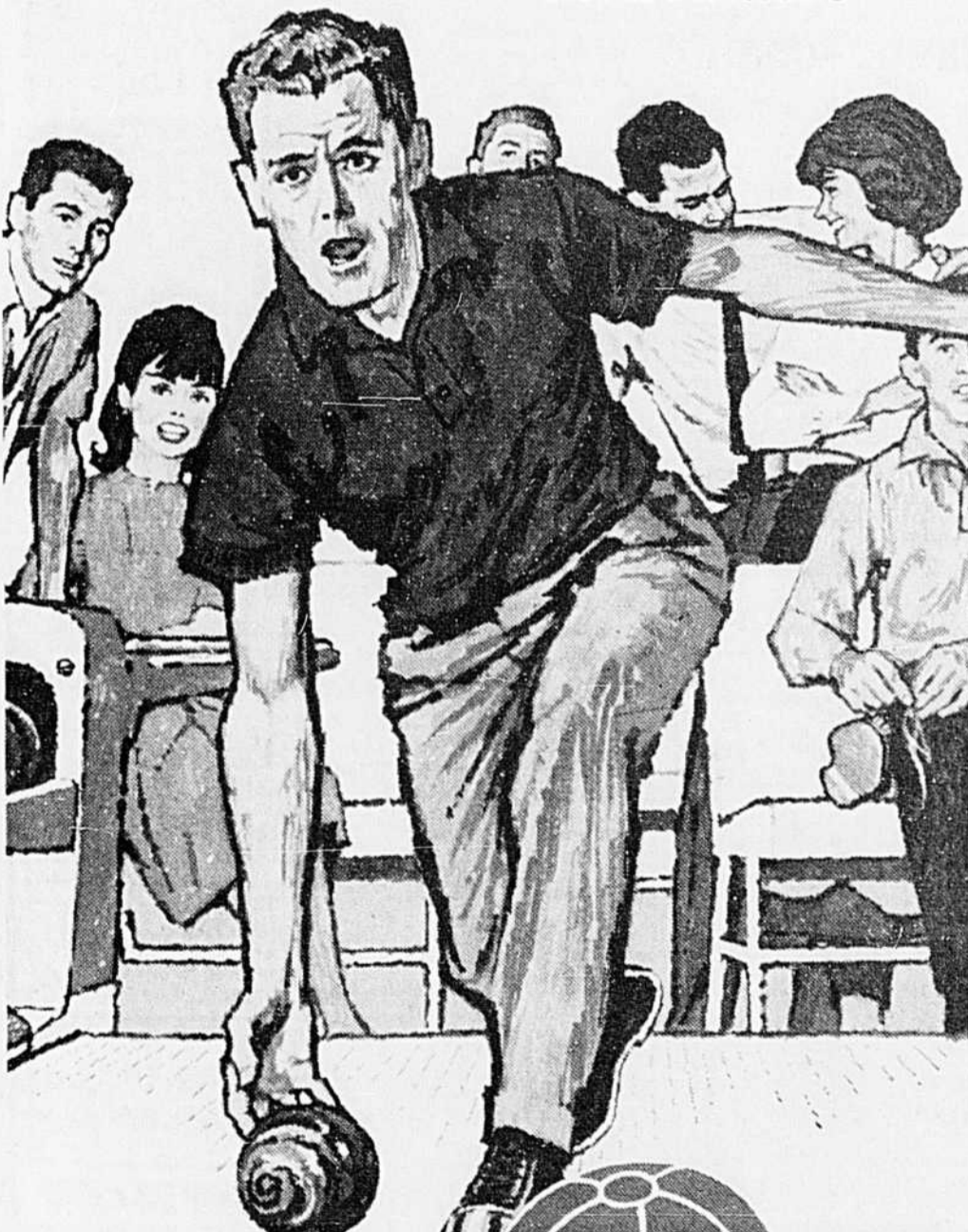
Vive la compagnie!

Jouer aux quilles avec de bons copains, quelle façon plaisante de se dégourdir!

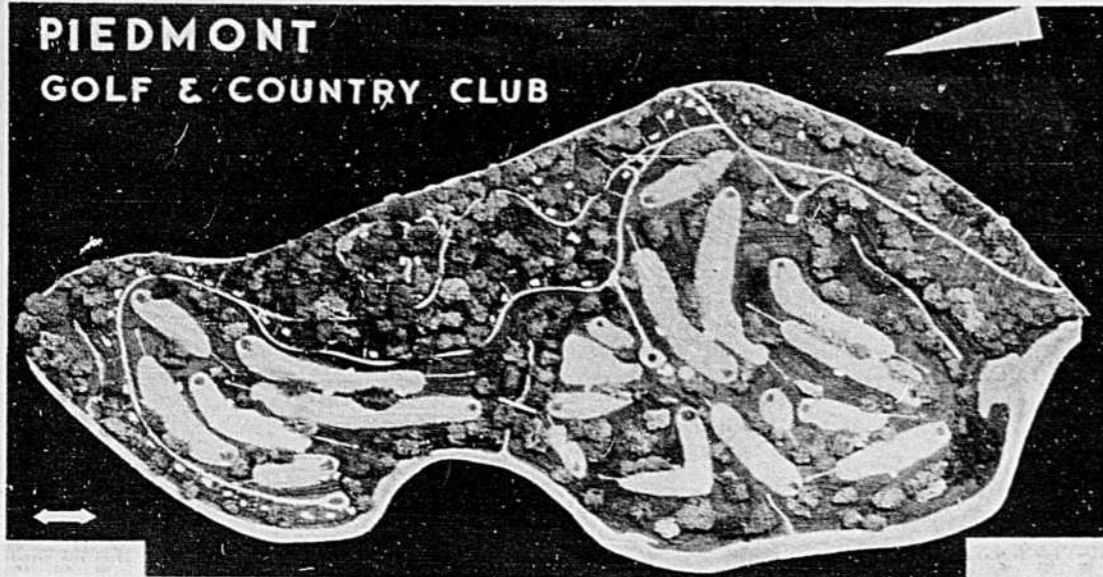
Et la meilleure façon de terminer la partie, c'est de boire une Red Cap, la bière

qui a du corps! Buvez une Red Cap

et offrez-en à vos amis!



buvez CARLING RED CAP



NOUVEAU PARCOURS 18 TROUS DE PIEDMONT: — Notre photo montre la maquette du parcours 18 trous actuellement construit à Piedmont, le long de la rivière du Nord. Tout au tour du club, une jolie petite route serpentera entre les collines et donnera accès à un site résidentiel enchanteur.

Dès la mi-août, la région des basses Laurentides possèdera son premier club de golf 18 trous. Il s'agit du Club de golf Piedmont Golf Club où une entreprise gigantesque a pris naissance au milieu de la saison dernière. La prolongation de l'autoroute fera sans doute du club de golf Piedmont l'un des plus populaires et des plus fréquentés de toute la province. Déjà une quantité considérable de golfeurs sont devenus actionnaires et membres de la nouvelle organisation.

Le club de golf Piedmont, situé dans une région magnifique, près de la route no 11, à la hauteur de Saint-Sauveur, offrira auparavant aux sportifs un parcours de neuf trous dont le panorama enchanteait les touristes et les habitués. L'ampleur que prenaient les cadres de l'organisation nécessitait cependant depuis longtemps l'aménagement de neuf trous supplémentaires. Grâce à l'initiative

de deux jeunes canadiens-français, Louis Langis et Renaud Jolicoeur, qui se joignaient à Mme Rita Denault, un projet fantastique est actuellement en voie de réalisation. Le nouveau projet, en plus du parcours additionnel de neuf trous, comprend la construction d'un nouveau club house et d'une nouvelle piscine et l'aménagement d'un site résidentiel unique en son genre, "Le Sommet Vert".

LE CAMPING...

(suite de la page 7)
e— Fanal au naphte, poêle au naphte, 3 brûleurs, dernier modèle, réchaud au charbon de bois, lampes de poche (2).
f— Une tente-abri (moustiquaire nylon de tous côtés) que l'on érige au-dessus d'une table avec bancs, une fois rendus à destination, c.à.d. dans un terrain de camping.
g— Une table pliante en métal, avec quatre tabourets pliants.
Les vêtements — les débutants en apportent toujours deux fois trop — Des vêtements pratiques, nécessitant peu ou pas de repassage — Des imperméables pour tous.
La nourriture
Inutile de charger l'auto de victuailles. Il est très facile de se ravitailler dans tous les parcs nationaux ou provinciaux et dans les terrains privés de camping. Ce qu'il faut apporter : sel, poivre, sucre et autres choses du genre.
Itinéraire
Longtemps avant le départ, j'avais pris grand soin, et aussi grand plaisir, à tracer soigneusement notre itinéraire de

chaque jour, à l'aide des cartes touristiques gracieusement fournies par les Bureaux de Tourisme de Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard. Ces cartes nous indiquent non seulement la route et la distance mais aussi les sites de camping où l'on peut s'arrêter soit pour manger, soit pour coucher. Il est donc très facile d'établir avec grande précision le plan de chaque jour. J'avais pris soin de confier une copie de ce plan de voyage à un aimable voisin et ami, avec le numéro matricule de mon automobile, afin que l'on puisse facilement nous rejoindre en cas d'urgence.
Le voyage
Faisons grâce aux lecteurs des menus détails.
Départ : lundi, 21 août 1961, 11 h. a.m. — Montréal - Lévis - Rivière-du-Loup - Edmundston. Après avoir couché au parc provincial de Saint-Basile, N.B., nous partions le jour suivant à destination du fameux parc national Fundy, N.-B., sur la côte Atlantique. Le parc Fundy nous émerveillait : accueil très courtis, site magnifique, massifs de fleurs,

magasin central, restaurant, garage, théâtre de verdure genre bowl, piscine d'eau de mer chauffée, pittoresque terrain de golf de neuf trous, centre d'artisanat complet et varié, service d'ordre impeccable dans le parc, et, pour terminer, admission gratuite au parc, courtoisie du Bureau de Tourisme du Nouveau-Brunswick.
Mais il fallait obéir à notre itinéraire et deux jours plus tard nous arrivions au parc national Cavendish, dans l'Île-du-Prince-Édouard. Là encore, nouvel émerveillement : plage superbe, à perte de vue, température de l'eau 70° en moyenne, bain de mer à 7 h. p.m. ! Véritable village de tentes, avec éclairage électrique (fils enfouis sous terre) rues à sens unique partout, cuisines collectives, toilettes avec douches, eau chaude et froide, buanderie automatique, service de sauveteur sur la plage, organisation de la récréation, pêche en haute mer, superbe terrain de golf de 18 trous. Admission : deux dollars par semaine. Départ de l'Île dimanche p.m. Nous prenions alors la route du retour en longeant la côte pendant un certain temps. Coucher à Shédiac, N.-B. Puis, ce furent Chatham, Bathurst et le joli petit parc provincial de Jacquet River, face à la baie des Chaleurs. Le lendemain, nous retournions au Québec et, par la vallée de la Matapédia, nous atteignons le fleuve Saint-Laurent à Mont-Joli et couchions le soir dans un terrain de camping privé à Notre-Dame-du-Portage.
Le mercredi suivant, nous étions de retour à Sainte-Thérèse, après avoir roulé 2000 milles environ, sans anicroche. Nous revenions en pleine forme, avec une provision de beaux souvenirs et la ferme décision de récidiver en 1962. Cette fois-ci, nous aurons une deuxième tente de séjour et les deux "petits derniers" seront de la partie car ils en meurent d'envie et nous sommes maintenant convaincus qu'ils peuvent facilement supporter le voyage.
Parlons argent !

Ligue Molson's "Grosses Quilles" Centre de Quilles La Fontaine

GOLDEN ALE EN FINALE LE 6 MAI APRÈS-MIDI

La Ligue de quilles Molson's (Grosses Quilles) du président Guy Moquin clôturera sa première saison d'activité dimanche à 1.30 hre de l'après-midi alors que le club Golden Ale fera face au club gagnant de la série semi finale entre les clubs Petite Canadienne ou Molson's Export. Cette grande finale sera de 4 dans 7 et promet un match très intéressant. La ligue Molson's comprenait six équipes des mieux balancées durant la saison qui s'achève et la direction de la ligue entend bien porter le nombre de ses équipes à huit pour la saison 1962-1963.

Lors des séries quart de finale le club Golden Ale qui avait remporté le championnat de la saison et ainsi gagné le trophée offert par le centre de quilles La Fontaine a éliminé le club de Pepito non sans avoir dû jouer les cinq parties de la série qui était de 3 dans 5. Dans une autre série le club Molson Export a défait le Domino en trois joutes consécutives et le club Petite Canadienne a fait de même avec le club Cream Porter. La grande

finale qui sera de 4 dans 7 sera jouée dimanche après-midi le 6 mai à 1.30 hre.

Le brillant François Monette a capturé tous les honneurs individuelles pour la saison en remportant le championnat pour la meilleure moyenne avec la formidable moyenne de 174-36 pour 48 joutes. François a de plus roulé le plus haut simple 248 et le plus haut triple soit 630. L'exploit de François est d'autant plus remarqua-

ble qu'il en est à sa première saison aux grosses quilles. M. Lucien A. Foisly agent Molson dans le district recevra les joueurs de la ligue à une réception lundi soir le 7 mai à 8.00 alors que sera faite la présentation des trophées aux vainqueurs. Donc ne manquez pas la grande finale de la ligue Molson dimanche après-midi le 6 mai au Centre de quilles La Fontaine.

Loisirs St-Lucien Hockey intérieur

Éliminatoires : semi-finales (2 dans 3)
Série "A" : Cerfs 4 Lièvres 3
Cerfs 5 Lièvres 6
Cerfs 0 Lièvres 3
Lièvres gagnent la série 2-1
Série "B"
Chats 3 Kangourous 2
Chats 0 Kangourous 2
Chats 0 Kangourous 2
Kangourous gagnent la série 2-1

Au cours de cette semaine les Lièvres disputent la finale 2 dans 3 aux Kangourous en vue du trophée et du championnat de la ligue des "petits". Classement final de la ligue des "moyens".

ÉQUIPES :

	G	P	N	P	C	Pts.
Alouettes	16	2	3	141	60	35
As	15	4	2	152	63	32
Castors	13	6	2	144	70	28
Aigles	12	8	1	95	79	25
Lions	11	10	0	99	98	22

Loups, 6 14 1 62 108 13
Panthères 3 17 1 48 144 7
Eperviers 2 17 2 63 151 6
Pierre Ratelle des As remporte le championnat des

compteurs avec un total de 66 buts et Claude Martin des Alouettes celui du meilleur gardien de buts.
Éliminatoires : semi-finales (2 dans 3)
Série "A"

CONVOCAION

ASSEMBLEE GENERALE DE TOUS LES ACTIONNAIRES DU Club Curling St-Jérôme Inc. LUNDI LE 7 MAI - 8.00 hres P.M. AU Club Curling St-Jérôme Inc. Rostand Beauséjour, Sec.

Remise des trophées à St-Lucien

Samedi, 5 mai à 2 heures au sous-sol de l'église St-Lucien, remise des trophées du hockey intérieur et du ping-pong lors de la clôture des sports intérieurs du printemps. Le grand magicien et illusionniste DELARONDE donnera une représentation de une heure et demie. Plusieurs surprises vous attendent et un tirage de beaux prix se fera au profit des loisirs des jeunes. L'Entrée est gratuite et invitation aux enfants et à leurs parents à venir s'amuser tout en encourageant leurs enfants.

LE QUARTIER NO 3 EXIGE UN ECHEVIN COMPETENT ET REPRESENTATIF
Votez Bernard Pilon



J. Bernard Pilon est né à St-Jérôme, le 14 juillet 1912. Né du mariage de - Eva Goulet et de Dosithé Pilon. Ses études primaires et secondaires ont été faites au Collège Commercial de St-Jérôme. Il débuta à la Dominion Rubber comme commis de bureau par la suite fut promu contre-maître, poste qu'il occupa pendant plusieurs années.

Il se lança, par la suite dans la carrière d'assurance, profession qu'il occupe encore aujourd'hui. Marié à Aline Dubé en 1939 d'où naquit 5 garçons.

Sa vie sociale est l'une des plus actives. Il a fait partie de La Chambre de commerce, la ligue des propriétaires, le comité des citoyens, La Société de St-Jean-Baptiste, les Chevaliers de Colomb, la ligue du Sacré-Coeur, la fanfare de St-Jérôme, le Régiment de Joliette, l'Association des assureurs-vie, l'Association des Courtiers d'Assurance, Membre du Club de Curling de St-Jérôme.

Echevin de 1952 à 1956, il revient comme candidat au siège No 3 offrant à la population, 4 années d'expérience. Donc pour le plus grand bien de tous, donnons-lui l'opportunité de servir de nouveau en votant.

J.-BERNARD PILON

Candidat au siège no 3

Soyez prêts à partir dès le premier jour !



VENTE ET SERVICE REPARATIONS MOTEURS ET BATEAUX TOUTES MARQUES MOTEURS SCOTT et EVINRUDE BATEAUX: Fibre de verre - Alum ou Bois VOYEZ

ROLAND PAUZÉ & FILS

Téls: Magasin GE. 8-6205 - Rés.: GE. 8-1124 253 ST-GEORGES ST-JEROME

CHEZ **Raymond Dunnigan** pour 2 mois complet **AVRIL - MAI**

Toutes nos peintures de haute qualité **Moore** paints

EN GRANDE VENTE AU PRIX DU GROS

Impossible de lister tous les items... en voici quelques-uns

FINI 100% LATEX WALL SATIN REGULIER 8.90 GALLON	\$6.35 gal. \$1.85 pte	EXTERIEUR ONE COAT REG. 9.95 GALL. SUPER-BLANC	\$7.35 gal. \$2.11 pte
100% ALKYD SANI-FLAT régulier 8.85 gallon	\$6.30 gal. \$1.85 pte	EXTERIEUR Blanc et couleurs régulier 8.95 gallon	\$7.15 gal. \$2.06 pte
Blanc et couleurs SEMI-LUSTRE REGULIER 9.00 GALLON	\$7.20 gal. \$2.07 pte	Peinture 1ère qualité à l'huile Mat. - Semi-gloss - Sealer \$4.50 GALLON \$5.20 GALLON \$4.50 GALLON	
ALKYD latex FLAT REG. \$6.95 GALL. \$1.55 pte	\$4.95 gal. \$1.55 pte	TOUTES COULEURS EMAIL à PLANCHER REG. 8.95 gallon \$7.20 gal. \$2.07 pte	
Blanc et couleurs EMAIL IMPERVO Rég. 11.25 GALLON	\$8.25 gal. \$2.35 pte	"Email Blanc Froidaire" - Ne jaunit pas EXTRA WHITE Régulier \$12.80 gal. \$2.60 pte	

ENEZ OU TELEPHONEZ SANS TARDER "Réduction de 30 à 50%" **GE. 8-8818** Livraison gratuite

Moore PEINTURES **Raymond DUNNIGAN** PAINTS **Moore** PAINTS

SPECIALISTE EN PEINTURE ET DECORATION

169, rue St-Georges St-Jérôme

Ciment à joints REARDON: ULTRA SPECIAL \$2.75 10 25 lbs